



## A kevesebből kell többet elosztani

– Elkészült a költségvetés koncepciója –

A 2008. évi költségvetési törvény még nem készült el, ezért annak ismerete hiányában állította össze költségvetési koncepcióját a hivatal. Ezért is mondhatta a november 22-i testületi ülésen dr. Bóka István polgármester, hogy Janus-arcú Füred büdzséje.

A téma kapcsán dr. Kiszely Pál alpolgármester hiányolta a koncepcióból az energiagazdálkodás racionalizálásának előkészítésére fordítható keretet. Az emelkedő energiaárak mellett gondolni kell az alternatív források hasznosítására is. Megjegyezte, hogy a marketing-költségek is nagyobb keretet érdemelnének.

Takács Miklós képviselő szerint is indokolt a keret növelése, ám ehhez fel kell újítani a középtávú marketing tervet. Célszerű, ha még a költségvetés elkészültéig ez is megszületik.

Bóka István a marketing társadalmisítását hangsúlyozta, mondván, hogy 2008-ban a kevesebből kell többet elosztani, nagy hangsúlyt kell fektetni a saját forrásokra, a hatékonyságra, s ebből egyetlen intézmény sem húzhatja ki magát (aki működési többletet képes produkálni, az számolhat több bevétellel). Előrevetítette, hogy a készülő turizmus törvény sem látszik a legrozsásabbnak, s a kúrtásából régiós vagy központi feladatokra elvonni súlyos hiba lenne. A törvény tervezetéről azt is elmondta, hogy az a balatoni idegenforgalmi régiót szeretné megszüntetni, mert a törvény csak a jogi régiókra kíván idegenforgalmi bizottságokat létrehozni (a Balatonra csupán konzultatív egyeztető bizottságot terveznek, ám ez ellen a balatoni önkormányzatok valószínűleg tiltakozni fognak). A testület értékelte az I-III. negyedév gazdálkodását is, mely egyensúlyban volt, a bevételek és a kiadások időarányosan teljesültek. A bevételek és az igénybevett pénzmaradvány együttesen fedezetet nyújtott a kiadásokra. A harmadik negyedévben nem volt szükség likvidhitel felvételére.

– nem kellenek  
a házszámok? –

Lassan hat éve, döntöttek a városatyák arról, hogy egyszerűsítik a közterületeket elnevező táblákat, s a házszámokat is. A költségeket magára vállaló önkormány-

zat legyártatta a táblákat, ám számos ingatlantulajdonos még nem jelentkezett értük, jöllehet a rövidesen (2008. január 1-jétől) életbe lépő rendelet azt kötelezővé teszi (megjegyzendő, hogy az utcanév táblákat is el kell viselnie pl. kerítésén a tulajdonosnak).

– Anna Grand Hotel:  
újabb határidő –

Számos, előre nem látható körülmény nehezítette és nehezíti az Anna Grand Hotel építkezésének befejezését. Mára ugyan számos épületrész régi pompájában díszlik, a teljes befejezés tovább csúszik. Az építető kft. képviselőjében Lengyel Ernő tulajdonos levélben kérte a testületet, hogy a befejezés határidejét 2008. május 31-re módosítsa a testület. A kérelemnek a grémium helyt adott.

– Séta utca: lesz-e  
lámpás kereszteződés? –

A bejelentések, interpellációk során elhangzott, hogy a Séta utca és a 71-es út kereszteződése (a keresztező nagy forgalom miatt) balesetveszélyes. Az ott élők kérték, hogy alakítsanak ki lámpás csomópontot, ám – mint azt Kosler Zoltán osztályvezető elmondta – nem egyszerű a dolog, ugyanis a 71-es főút állami tulajdonban van, s a lámpás átalakítás költségeihez hozzá kellene járulnia az önkormányzatnak is. Molnár Judit képviselő a „telepi” gyógyszerértár bezárását panaszolta fel. A polgármesteri válasz azonban biztató volt: az önkormányzat szeretné megvásárolni az ingatlant, s a gyógyszerértár is üzemeltetni, de az már most látható az eddigi felmérések szerint is, hogy működtetése nem lesz nyereséges.

– a városé lett  
a Brázay-birtok! –

A testületi ülést követően közölte lapunkkal dr. Bóka István, hogy megállapodtak a Kincstári Vagyonkezelő Igazgatósággal, s a város önkormányzata – független szakember becslése alapján – jutányos áron megvásárolhatta a 3,5 hektár területű Brázay-birtokot. Az ingatlan hasznosításáról a későbbiekben dönt a testület.

– zéa –

## Adventi gyertyagyújtás

Adventkor a tél sötétségében létünk mélyebb dimenziói sejlének fel, és magunk előtt sem tudjuk titkolni, hogy a lelkünk belső fénye és emberi kapcsolataink melege milyen mértékben hatja át életünket. Karácsonykor talán mindennél fájóbban tud belénk hasítani az értelmetlen létezés, az elpocsékoltság, a magány és az otthonnélküliség. Pedig minden gyermek tudja, hogy karácsonykor a föld és az ég egybenyílik, és ha kissé fölemeljük a szemünket, észrevevesszük, hogy az angyalok maguktól is leszállnak a földre.



Több száz gyerek december 2-i táncgáláján meggyújtották advent első gyertyáját Balatonfüreden.

## A tudás felé vezető útról, amelyek gyümölcsöt teremnek

A hagyományosan évente megrendezett pedagógus emlékdiploma-átadó ünnepség keretein belül tizenegy emlékdiplomát vehettek át november 8-án a tudomány és a kultúra füredi „apostolai”. Az elismerő tanúsítványokat – közöttük négy arany-, két gyémánt-, négy vas- és egy rubinklevelet – a Polgármesteri Hivatal dísztermében dr. Bóka István nyújtotta át a kitüntetett pedagógusoknak.

„Nem tudom, mit mondtak...” – dalolták elsőként Kovács Barbara, majd Grillusz Vilmos szerzeményét a II. Számú Óvoda nagycsoportosai, akik ezek után Nécsi Zsuzsa és Bódi Irén versével örvendeztettek meg a hallgatóságot. A ünneplőket – közöttük dr. Lőrincz Ildikót, a Nyugat-Magyarországi Egyetem dékányhelyettesét – a városi önkormányzat szerény elismerése annak az áldozatos és fáradhatatlan munkának, amelyet önök hosszú évtizedeken keresztül végeztek a közoktatás érdekében (...) több ezer gyermeket indítottak útjukra a tudás felé vezető úton, több évtizeden át nevelték, tanították városunk fiataljait...”

A Szegedi Tudományegyetem Juhász Gyula Pedagógusképző Kar dékáni taná-

csának döntése alapján arany oklevelet vehetett át Balogh Ádámné, a Széchenyi Ferenc Kertészeti Szakképző Iskola és Kollégium nyugdíjas földrajz szakos tanárnője, aki 1957-ben részesült diplomában a jogelődnek számító Szegedi Pedagógiai Főiskolán.

Erdős Jánosné, a II. számú Napközi Otthonos Óvoda nyugdíjas óvónője a Budapesti Állami Óvónőképzőben zárta tanulmányait ötven évvel ezelőtt, munkájának elismeréseként pedig az ELTE Tanító- és Óvónőképző Főiskolai Kar vezetőtestülete kezdeményezte az arany emlékdiploma odaítélését.

Arany oklevélben részesült továbbá Hudák Józsefné és Tóth Zoltánné, akik ötven esztendővel korábban, 1957-ben vehették át diplomájukat. Hudák Józsefné, a Radnóti Miklós Általános Iskola nyugalmazott tanítónője a Veszprémi Állami Tanítóképzőben végezte tanulmányait.

Tóth Zoltánnét, az Eötvös Loránd Általános Iskola

egykori tanítónőjét a debreceni Kölcsény Ferenc Református Tanítóképző Főiskolai Kar vezetőtestületének döntése juttatta arany oklevélhez.

Gyémánt oklevelet vehetett át Rozs Eleménné, valamint Zalatnay Dánielné. A Radnóti Miklós Általános Iskola nyugdíjas tanítónője, Rozs Eleménné hatvan éve fejezte be főiskolai tanulmányait az Angolkisasszonyok Veszprémi Római Katolikus Tanítóképző Intézetében.

Zalatnay Dánielné, aki 1947-ben a Pápai Állami Tanítóképző Intézet falai között lett pedagógussá, a Bem József Általános Iskola nyugalmazott tanítónőjeként részesült kitüntetésben.

Vasoklevél illette Fekete Gizella, Földessy Lajosné, Havas Erzsébet és Horváth Gyuláné tanítónők munkáját, akik hatvanöt évvel ezelőtt, 1942-ben vehették át diplomájukat.

(Folytatás a 3. oldalon,  
Pedagógus emlékdiplomákat  
adtak át címmel.)

### A TARTALOMBÓL:

#### BALATONFÜRED, A "BEZZEC" VÁROS

Mindig mindenhol arról beszélnek, hogy milyen fejlesztések kezdődnek el a jövőben, mennyire megváltoznak például az útviszonyok, sokkal élhetőbb lesz a város, és számtalan egyéb változást hajtanak végre majd egyszer, valamikor, a tervek szerit. Mi, újságírók más sem hallunk. Aztán ebből vagy lesz valami vagy nem.

2. OLDAL

#### ÚJ BORÁSZATI LABOR

A Széchenyi Ferenc Kertészeti Szakképző Iskola és Kollégium idén nevezetes jubileumot ünnepelhet. Az ünnepeléssel egyidőben elkészült az iskola új borászati laboratóriuma is.



4. OLDAL

#### MENTÉSI GYAKORLAT FINNORSZÁGBAN

Október közepén rendezték meg a finnországi Saariselkäben a Barents Rescue 2007. elnevezésű nemzetközi katasztrófigyakorlatot, melyen a Barents Euro-Arctic régió országain kívül egyedüli közép-európai országgént Magyarországról részt vett küldöttség.



8. OLDAL

#### ELÚSZOTT RÉGIÓ?

Míg az idei szezonértékelve szinte mindenki egyöntetűen pozitív véleménnyel van, a balatoni társadalmat, az állandó lakosok életét tekintve a helyzet nem is olyan jó. A Balatoni Integrációs Kht. kutatócsoportjának statisztikai adatai szerint a számok előregedő balatoni társadalmat, elvándorló fiatalokat és munkanélküliséget mutatnak.

9. OLDAL

# „Bezzeg város” jobbról, balról

Mindig mindenhol arról beszélnek, hogy milyen fejlesztések kezdődnek el a jövőben, mennyire megváltoznak például az útviszonyok, sokkal élhetőbb lesz a város, és számtalan egyéb változást hajtanak végre majd egyszer, valamikor, a tervek szerit. Mi, újságírók mást sem hallunk. Aztán ebből vagy lesz valami vagy nem. De beszéltünk róla, tájékoztattuk a nyilvánosságot a tervekről és ez a lényeg: a kommunikáció. Miért van az, hogy ebben a városban soha nem az a fontos egy-egy fejlesztés előkészítésekor, hogy mindenki azonnal értesüljön róla, hanem az, hogy valóban meg is valósuljon. Miért van az, hogy míg mi, újságírók sajtótájékoztatóról sajtótájékoztatóra járunk, hogy hol éppen mi van készülőben, addig 2-3 havonta Balatonfüredre látogatva biztosan látunk valami olyasmit, ami új, anélkül, hogy az különösen be lenne harangozva. Hogyan dolgoznak ők? Mit csinálnak másképpen a város vezetői, ha egyáltalán

másképpen cselekednek? Miért csak 2-3 órát tart egy közgyűlés, amikor máshol egy egész nap elmegy vele?

– Kifejezetten jó a viszony a helyi jobb és baloldali képviselői között, persze nem értünk mindenben egyet, de azt hiszem, az a legfontosabb, hogy a város érdekében cselekszünk, meggyőződésem, hogy itt nincsenek politikai, sokkal inkább várospolitikai, szakmai kérdések, amelyekben azonban közös a cél” – mondta Nagy Jenő, az MSZP helyi elnöke.

Azt is elmondta, hogy azért 3 órás a testületi ülés, mert a szakbizottságok nagyon jó anyagokat adnak le, a testület pedig már csak rábólint, nem húzza az időt feleslegesen. A nagypolitika hatása legfeljebb néhány epés megjegyzésben érződik Füreden, amin azonban csak mosolyognak.

Nem emlékszem nagyobb vitára, ami komolyabb ellentétet szült volna közöttünk. Talán az egyetlen sérelmem, hogy a városi ünnepségek túl jobbosra sikerülnek –

összegzi az elnök, aki kifejezetten jóban van a polgármesterrel, hiszen régről ismerik egymást. Szerinte dr. Bóka István fiatal, lendületes, tehetséges, jó politikus, aki nem hagyja magát befolyásolni a nagypolitikának. Béke van a városban, mindenki a fejlődésre koncentrál. Ez az egyik titok. A másik pedig, hogy a döntéseket együtt hozzuk, a munkát közösen végezzük el – teszi hozzá –, és tudom, hogy a sikereket mindig az első embernek tulajdonítják, de ez természetes és nem zavar. Hári Lenke, a Fidesz helyi elnöke szerint a képviselőtestületben különböző szemléletű emberek dolgoznak. Az a fontos, hogy a közös munka eredményeképpen a város fejlődjön, gyarapodjon. Soha nem az a cél, hogy valaki győzzön, hanem hogy a város nyerjen. Hári Lenke sem emlékszik nagyobb vitára. Hosszas gondolkodás után megemlítette, hogy talán a pincesor ügye került több alkalommal vissza a testület elé annak érdekében, hogy a legjobb meg-

oldást találják meg. Miért nincsenek hosszabb viták, miért nem nyúlnak éjszakába a testületi ülések? Szerinte azért, mert a bizottsági üléseken rendszerint sikerül az eltérő véleményeket közös nevezőre hozni. A szakmailag előkészített, észszerű és mindenki által vállalható javaslatokat a testület rendre elfogadja. Fontos az összhang megteremtésében dr. Bóka István polgármester egységteremtő személyisége is. Szakmai hozzáértése, emberi tulajdonságai, konszenzusteremtő képessége és elfogadottsága a városban kisugárzik a testületi munkára is. Mindketten egyetértenek abban, hogy egy 50-60 ezer fős városban is csak így lehet a folyamatos fejlődést, gyarapodást elősegíteni és megvalósítani, hiszen ez az egyes emberektől, nem pedig a település lélekszámától függ. Amíg azonban ezt az összhangot leginkább csak Balatonfüreden tapasztaljuk, addig a mi városunk lesz a „Bezzeg város”.

– Prevics Éva –

# 140 milliárd a Balatonra

140 milliárd forint európai uniós forrásra pályázhatnak a Balaton térség települései a következő 7 évben – erről beszélt a közelmúltban a Balaton térség Fejlesztési Bizottság elnöke Veszprémben. Ez a pénz nemcsak az idegenforgalom szempontjából fontos vízparti települések, hanem az itt lévő 163 település komplex fejlesztésére szolgál – mondta Suchman Tamás.

Az összegre a Balaton térségben lévő önkormányzatok mellett a gazdasági szféra is pályázhat.

Suchman Tamás elmondta, ez az összeg arra szolgál, hogy még több tőkét vonzzon, vagyis, hogy különböző külföldi intézményeket, bankokat, vállalkozásokat csábítson a térségbe. A 140 milliárd forint még egy-másfél-szeresét várják a térségben

megjelenő magántőkétől és hitelektől, hiszen a Balaton reneszánszához legalább ennek az összegnek a kétszere-se kellene – tette hozzá.

A Balatoni térség Fejlesztési Bizottság kiemelt feladatként kezeli a vízparti települések, a városkép, a strandok, parkok fejlesztését és a meglévő szállodakapacitás bővítését, valamint újak kialakítását.

A térségben még legalább 10-12 új, az év minden napján működő szállodát szeretnének megvalósítani az önkormányzatok, és a régiákat is fel akarják újítani. Emellett pedig az erős idegenforgalom érdekében programot kell adni az embereknek több rendezvénnyel, és meg kell teremteni a kulturált kapcsolódás lehetőségét is – mondta.

– Prevics É. –

# Feladatok a Probio Zrt.-nél

A balatoni turizmus erősödését mutatják a Balatonfüredi Probio Zrt. megnövekedett feladata is, hiszen ebben az évben az általa üzemeltetett strandokon 25%-os volt a forgalomnövekedés, és 40%-kal többen vették igénybe a parkolókat, mint tavaly.

A Balatonfüredi Településüzemeltetési Zrt. feladata a hulladékgazdálkodás a Balaton körüli 30 településen, a parkfenntartás, a strand- és parkoló-üzemeltetés a városban. Balatonfüreden a Kisfaludy és az Esterházy strandokon is mérhető volt idén a forgalomnövekedés: az Esterházy strandot több százmillió forintból fejlesztették az elmúlt években ettől az évtől kezdve, pedig már egy színvonalas élményfürdő is működik a strandon. Somogyi László vezérigazgató elmondta, hogy a vendégek által szintén kedvelt Kisfa-

ludy strandot ebben az évben kezdik el korszerűsíteni. Mindkét helyen már üdülési csekkel is lehet fizetni. Az ősz ellenére még mindig sokan vannak a városban, nyáron pedig rendszerint tömve voltak a város parkolói, éppen ezért a Probio Zrt. több parkolóhely létrehozását tervezi.

A teljes egészében önkormányzati tulajdonban lévő cég Révfülöptől Paloznakig lát el hulladékgazdálkodást. Balatonfüred az első között volt az országban, ahol a 90-es évek elején bevezették a szelektív hulladékgyűjtést, ami azóta is hatékonyan működik. A város színvonalas rendezvényein túl az idelátogatók és az itt élők kulturált kikapcsolódását szolgálja a város virágosítása, a minőségi parkfenntartás és a köztisztasági helyzet, a közmunkaprogram eredményei.

– P. É. –

# A szociális munka napján

Minden év novemberében az elesettekért, kirekesztettekért, támogatásra és segítségre szorulóknak dolgozó szakembereknek mondunk köszönetet, akik felelősségteljesen, áldozatkészen és nagy szakmai alázattal végzik munkájukat.

A szociális munka egyidős az emberiséggel, hiszen minden közösség gondoskodik az elesettekről, szegényekről, betegekről. Míg sok évszázadon keresztül az egyházak látták el a karitatív munkákat, ma már jó részt az állam feladata a szociális ellátás biztosítása. Ebben a szerteágazó munkában azonban nélkülözhetetlen a szociális munkás szakma és a társszakmák közötti együttműködés.

A szociális munkás szakma képviselői a közösségvállalás eszméjét mindennapos, kemény küzdelem során igyekeznek gyakorlattá tenni, eredményekre váltani. Az olykor életmentő, komoly krízishelyzeteket elhárító azonnali segítség mellett válságmegoldó, konfliktuskezelő stratégiákat is átadnak a rászorulóknak, ezzel is segítve a mindennapi életben való boldogulásukat – áll a Szociális és Munkaügyi Minisztérium közleményében. Balatonfüreden a Polgármesteri Hivatalban tartották a szociális munka ünnepét, ahol Gyenesné Pálmai Andrea, a gyermekjóléti szolgálat szakmai vezetője köszöntötte a szociális szférában dolgozókat. Hangsúlyozta, hogy az ő munkájuk szolgálat, hiszen rászoruló embertársaik mindennapjait könnyítik meg munkájuk során. Az elesettekkel, a társadalom periferiájára szorult emberekkel találkozunk nap mint



nap. Pedig az elesetteknek is joguk van az élethez, az emberi méltósághoz, szociális biztonsághoz. A segítségnyújtás sokszor fáradságot nem kímélő, sokszor haszontalannak tűnő, kilátástalan. Az e területen dolgozóknak szükségük van arra, hogy legalább ezen a napon elismerjék tevékenységüket, ezt az embert próbáló szakmát, mert ebből erőt meríthetnek.

A gyermekjóléti szolgálat szakmai vezetője Teréz anya szavait ajánlotta szép számban megjelent kollégáinak: „a jó, amit ma teszel, holnap már feledésbe merül. Mégis tedd a jót! A becsületesség, őszinteség sebezhetővé tesz. Mégis légy becsületes és nyílt! Az embereknek szükségük van a segítségedre, de ha segítesz, támadás érhet. Mégis segíts! A legjobbat add a világnak, amid csak

van. S ha verést kapsz cserébe, mégis a legjobbat add a világnak, amid csak van!” Gazdag az a város, ahol ilyen szociális ellátórendszer van, mint a városban. Pedig a szociálpolitikai hálózat Füreden alig néhány emberrel indult, az ellátottságuk mindössze két moped volt – mondta köszöntő beszédében dr. Ács Károly, a szociális bizottság elnöke. A szociális ellátórendszer kitű-

nően működik, ha nem foglalkoznak velünk, akkor ismerik el legjobban a tevékenységünket. A tervek szépek, a töretlen fejlődés reményében csak a köszönet hangján lehet szólni – tette hozzá dr. Ács Károly. A szociális munka napján idén nem névhez kötődött az elismerés, hanem az egész ágazatot ünnepelték.

– Sz. Zs. –



**SZÁMÍTÁSTECHNIKAI SZAKÜZLET, SZERVIZ, INTERNET SZOLGÁLTATÁS**

**A KÖZTÁRSASÁG U. - SZIVÁRVÁNY U. KERESZTEZŐDÉSÉBEN**

**TELEFON: 06-70/389-1341**

## Balatonfüredi Napló

Balatonfüred Város Önkormányzatának havilapja  
Kiadja a Füred Stúdió Kft., 8230 Balatonfüred, Kossuth u. 3.

Felelős szerkesztő: **Zatkalik András**

Telefon: 06-20/951-9671

Felelős kiadó: **Csorba Kata** ügyvezető-főszerkesztő

Telefon: 06-30/216-1768

Fejléc: **Pálffy Károly** Fotók: **Tóth Attila**

Tördelés: **GekkoSoft Informatika Bt.** - [www.gekkosoft.hu](http://www.gekkosoft.hu)

Nyomdai munkák: **Keller Print** Nyomda Kft., Ajka

Felelős vezető: **Keller Gyula**

Hirdetésfelvétel:

06-70/531-6035, 06-20/468-5385, 06-30/341-1931.

ISSN: 1417-538

Megjelenik 5400 példányban. Terjeszti a Magyar Posta.

Kéziratokat és fényképeket nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.

A szerkesztőség jogának tekintve az olvasói levelek megrövidítését.

Az olvasói leveleket az alábbi címre kérjük beküldeni:

Balatonfüredi Napló Szerkesztősége,

Polgármesteri Hivatal, 8230 Balatonfüred,

Szent István tér 1., vagy Füred Stúdió Kft.,

8230 Balatonfüred, Kossuth u. 3.

e-mail: [bfn@furedtv.hu](mailto:bfn@furedtv.hu)

Lapunk a [www.balatonfured.hu](http://www.balatonfured.hu) honlapon is olvasható.

Médiapartnereink:

**Füred Stúdió Televíziós Kft.**

**Balaton Média és Információs Központ**

# Újra orvos lennék Pedagógus emlékdiplomákat adtak át

## Beszélgetés életről, akupunktúráról

**Dr. Csáki László 50 évvel ezelőtt vette át diplomáját a Pécsi Orvostudományi Egyetemen. A doktor úr az elmúlt hónapban aranydiplomában részesült. Pályájáról, magánéletről és hivatásról beszélgettünk.**

– *Hogyan került a pályára?*  
– Véletlenül, és szinte akaratom ellenére vezetett a sorsom erre a szép, felelősségteljes életútra. Budapesten születtem édesanyám reménységként, akinek az volt a vágya, hogy legyen neki egy kis Lacikája. Sajnos édesanyám nem hosszú ideig örülhetett növekedésemnek. Három és fél éves koromban félárvaságra jutottam, édesapám árvaházba kényszerült adni. Először Bicskén, majd Pesten, a József fiúárvaházban voltam, onnét Esztergomba, a Szt. Anna árvaházba kerültem. Az árvaházi gyerekeket az életkoruk előrehaladtával újabb és újabb helyekre küldték. Az esztergomi árvaházi évek a II. világháború alatt értek véget. 1944 márciusában a német hadsereg megszállta Magyarországot. Az addigi tanulmányi eredményeink alapján kiadták a bizonyítványainkat, és bennünket szélnek eresztettek azzal, hogy mindenki menjen oda, ahová tud. Visszamentem Angyalföldre, ahol a nagyszüleim laktak, ők fogadtak be. A négy polgári végzése után a Láng gépgyárba mintakészítő-faszoberás ipari tanulónak vetek fel. 1947-től 1950-ig voltam ipari tanuló. Inaséveim alól felszabadulva segédlevelet kaptam. Jó munkám eredményeként a gyár vezetőisége kiemelt, és pályaválasztási, tehetségkutató zsűri elé küldtek. Szerettem volna továbbtanulni műszaki vonalon, sőt az erdőmérnöki pálya is nagyon vonzott.

– *Mit jelentett az, hogy tehetségkutató zsűri elé küldték?*  
– Azok a tehetséges munkásfiatalok, akik a háború miatt és pénz hiányában nem tanulhattak tovább, lehetőséget kaptak a továbbtanulásra. A Markó utcai gimnáziumban a tanárokból, mérnökökből, pszichológusokból álló tehetségkutatók a beszélgetések alapján szűrték ki azt, hogy ki milyen pályára alkalmas. Így a tanári kar által javasolt pályára mehetett a tehetséges fiatal. A legnagyobb meglepetésemre számomra az orvosi pályát jelölték meg. Pécsre küldtek, hogy ott tegyem le a szakérettségit. Ez azt jelentette, hogy egy év alatt kellett megtanulni a gimnáziumi négy év anyagát és letenni az érettségit. Nem akartam oda menni, mert egy nagyvárosi gyereknek Pécs „falu” volt. De

nem volt más választásom. Pécssett a Nagy Lajos Gimnáziumba jártam és kollégiumban laktam. Hála az Istennek, jó memóriával rendelkeztem, és a szorgalmam is nagy volt. Azt szerettem volna, ha a családom és a volt kollégáim, valamint a gyár vezetősége is büszke lenne rám, hiszen ők mindannyian bizalmat szavaztak nekem. Érettségi után jelentkeztem az orvostudományi egyetemre. A szép diákevek néha nagyon nehezen teltek. Szerettem volna mihamarabb belekóstolni a nagy életbe. 1957. szeptember másodikán avattak doktorrá. A sors érdekessége, hogy Aparhanton, ahová körzeti orvosnak hívtak, már a diploma kézhezvétele előtt egy nappal kénytelen voltam dolgozni. Az előttem ott dolgozó kollégám megbetegedett, nem tudott rendelni.

– *Belekóstolt tehát a nagy életbe...*  
– Túlságosan is, hiszen akkoriban még nem voltak megszervezve a központi ügyeletek, és én hozzám három község tartozott, így tíz éven keresztül éjjel-nappal szolgálatban voltam. Ezután a megyei tanács elnökhelyettesének javaslatára Kaposvárra megyei orvosnak, majd pár év múlva megyei főorvosnak neveztek ki. Nagy felelősség hárult rám, hiszen ezt a nagy lélekszámú megyét nem véletlenül nevezik Somogyországnak. 1975-ig voltam megyei főorvos. Az én munkásságom alatt épült fel 400 betegágygal a siófoki kórház, rendelőintézet, és 600 ágygal a

(Folytatás az 1. oldalról.)  
Fekete Gizellának, a Nyíregyházi Református Tanítóképző egykori diákjának egészségi állapota nem tette lehetővé az ünnepségen való részvételt. Hozzá hasonlóan a Bem József Általános Iskola nyugdíjas tanítónőjének, Horváth Gyulánénak is betegség miatt kellett távol maradnia. Edit néni a Pápai Református Népiskolai Tanítóképző Intézetben végzete

tanulmányait, jelenleg pedig Budapesten él. A legnagyobb elismerésben minden bizonnyal Havas Erzsébet, a Bem József Általános Iskola nyugalmazott tanárnője részesült, aki a SZTE Juhász Gyula Pedagógusképző Kar dékáni tanácsának döntése értelmében kapott vasoklevél mellett rubindiplomát is átvehetett. Ez utóbbi tanúsítványt a Nyugat-Magyarországi Egye-

tem Apáczai Csere János Tanítóképző Főiskolai Kar vezetőtestülete ítélte oda a hetven éve graduált pedagógusnak.

Az egykori diákok háláját fejezte ki *Tóth András*, a Radnóti Miklós Általános Iskola tanulója B. Radó Lili „Tanítónk” című versével, valamint a Bem József Általános Iskola diákjai, akik – *Telegdi Kamilla* csodálatos

szólóéneke mellett – erdélyi népdalcsokkrot „nyújtottak át” az ünnepelteknek. A kitüntetett pedagógusoknak végezetül Szentgály Kata gondolataival kísérve kívánt sok boldogságot és egészséget dr. Bóka István: „A gondolat, mi benned él, tovább megy, s újat formál. Másabb a Föld azáltal, hogy születettél, s ember voltál...”

– Kántor Szilvia –



Az ötven, hatvan, hatvanöt és hetven éve diplomát kapott pedagógusok az emlékdiploma átadáson

– *Hogyan került Balatonfüredre?*  
– 1975-ben lejárt a megbízásom, és úgy éreztem, most már kissé nyugodtabban szeretnék élni, dolgozni, átadtam a stafétabotot a fiatalabb generációnak. Mi-

először a Radnóti, majd az Eötvös iskolában tanított, iskolában tanított. Én a szív-kórházban, valamint a rendelőintézetben reumatológus főorvoscént dolgoztam, a szív-kórházban a fizioterápiát veztettem. 1979-ben nyugdíjba mentem. A magánrendelőmben tovább dolgoztam, mint reumatológus és akupunktúrás szakorvos.

– *Hogyan került közel ehhez a több ezer éves kínai gyógymódhoz?*  
– A mai napig ismeretlen a reumás betegségek eredete. A betegek gyógyítása közben jöttem rá arra, hogy a hagyományos nyugati orvoslással nem tudok további eredményeket elérni, ezért a keleti gyógy módok felé fordultam. Szerencsémre a sorsom úgy hozta, hogy megismerhettem Marton Sándort, aki Kínában folytatott tanulmányokat. Ő ismertette meg először az akupunktúrával. Később sikerült kijutnom Bécsbe, ahol a Ludwigh Bolcmann Akupunktúrás Intézetben tanultam. Dr. Bischoff professzor, az intézet igazgató főorvosa irányítása alatt gyakoroltam be magamat ebbe a gyógyítási formába. Ott is vizsgáztam, így diplomás akupunktúrás szakorvos lettem.

– *Abban az időben, Magyarországon még ismeretlen volt ez a kezelési mód. Önnek hogyan sikerült elérnie, hogy engedélyt kapott az akupunktúrás gyógyításra?*

– Nagyon nehezen. Az akkori Egészségügyi Miniszter elzárkózott az engedély megadásától, valamiféle kuruzslásnak vélte. A kintartásom végül is meghozta az eredményt, és dr. Csehák Judit egészségügyi miniszter engedélyt adott a magyarországi orvosoknak az akupunktúrás kezelésekre. Ez nagy eredmény volt, mert időközben több orvos is elvégezte az akupunktúrás továbbképzéseket, és így 1989-ben Balatonfüreden 33 taggal megalapítottuk a Yacht klubban a Magyar Akupunktúrás Orvosok Tudományos Társaságát, a MAOT. Én lettem az elnök, de két évvel ezelőtt az egészségem megromlása miatt lemondtam. Éveken át az Annabellában tartottuk meg a MAOT tudományos üléseit. Most sem szakadt meg a kapcsolat a társasággal, örökös tiszteletbeli elnöküknek választottak, kikérik a véleményemet, külföldi szaklapokba tudományos cikkeket írok. 1999-ben újra házasodtam, és Zsuzsa feleségem gondoskodásának köszönhetem, hogy megérhettem az arany diplomát.

– *Ha most indulna el, mint kisdíák, a mérnöki, erdőmérnöki vagy az orvosi pályát választaná?*  
– Ha ma indulnék élettem nagy útjára, csak az orvosi pályára mennék...

– Hanny Szabó Anikó –

## Füredi História

A balatonfüredi Helytörténeti Egyesület tagjai december 11-én, teadélután keretében, a Városi Könyvtárban vehetik át a Füredi História legújabb számát. Az új számban az olvasó megismerkedhet a balatonarácsi Brázay-villa történetével és a Brázay-családdal (Z. Karkovány Judit), egy másik írásban pedig az 1920-as évek Balaton-parti fejlesztési elképzelésekkel (Papp Péter). Veress D. Csaba a 2. világháború füredi eseményeit mutatja be tanulmányában. A Balatonfüred-Siófok közötti Balaton-átúszás kulisszatitkaiba enged bepillantani Tóth-Bencze Tamás „Egy érem két oldala” című írása. A szerző másik írása a magyar bélyegkiadás füredi vonatkozásait ismerteti. Külön oldalon olvasható azoknak a neve, akik adományaikkal gyarapították a Helytörténeti Gyűjteményt. A helytörténeti folyóirat borítóját gyönyörű füredi ivókúra poharak képei díszítik Németh László gyűjteményéből. A folyóirathoz a könyvtárban, a helytörténeti gyűjteményben és a könyvesboltokban lehet hozzájutni.

– Elek Miklós –



Dr. Csáki László 50 éve van a pályán

vel drága feleségem, aki gyermekekkel ajándékozott meg engem, és akivel haláláig negyvennégy évig boldog házasságban éltem, balatonfüredi volt. Így adott volt, hogy ebben a városban fogunk tovább élni. Magyar-történelem szakos tanár volt,

# Új borászati laboratórium a Széchenyiben

A Széchenyi Ferenc Képzési Szakképző Iskola és Kollégium idén nevezetes jubileumot ünnepelhet. Az intézmény 25 éve, 1982-ben vette fel Széchenyi Ferenc nevét, valamint 25 éve épült meg sportcsarnoka, ami akkor Balatonfüred legnagyobb sportlétesítménye volt. Múltóbb ünneplést képzelni is nehéz lett volna, hisz mostanra készült el az iskola új borászati laboratóriuma.

Az építés okairól, a borászati laboratórium szükségességéről Szalay Tibor iskolaigazgatóval beszélgettem.

– *Mi indokolta az új borászati laboratórium kialakítását?*

– Örömmel mondhatom, hogy újra vannak borász diákjaink, és az eddigi laboratórium szűkös helye, hiányos felszereltsége indokolta, hogy a képzésnek megfele-

lő helyiséget alakítsunk ki. Az utóbbi években iskolánknak minden évben sikerült megvalósítani egy-egy olyan beruházást, ami segíti a diákokat abban, hogy szakmájukat a mai kor követelményeinek megfelelő technikai eszközökkel sajátítsák el. Szerencsésnek mondhatjuk magunkat, mivel a beruházáshoz rendelkezésünkre állt a szakképzési támogatás. Összességében ez 4.400.000 Ft-ot tett ki, amiért külön hálások vagyunk mindazon támogatónak, akik szakképzési hozzájárulásukat iskolánk számlájára fizették be.

Zsargó Péter mérnök-tanár, a laboratórium vezetője, a beruházás szakmai irányítója, különös örömmel beszélt a korszerű szaktanteremről:

– Tanári pályafutásom előtt dolgoztam már üzemi laboratóriumban a Badacsony-vidéki Pincegazdaságnál, s tudom, milyen fontos egy korszerű, jól felszerelt laboratórium megléte.



Jelenleg tíz borászt képeznek az iskolában

– *Mekkora a borászatot tanuló osztály létszáma?*

– Az osztott osztálylétszámon belül a csoport nem

nagy, 10 fő. A diákok a Balatoni Borrégióhoz tartozó történelmi borvidékről jöttek, 70%-uknak a szülők ál-

tal már kötődésük van a szőlő-bor szakmához.

– *Melyek azok a mérések, melyek a laboratórium-*

*ban elvégezhető?*

– Alapmérések: tömeg-, térfogat-, sűrűség- és PH-mérés, továbbá oldatok készítése.

– *Nyilván vannak borral kapcsolatos mérések is?*

– Természetesen, szintén alapvizsgálatok, többek között mustfok meghatározás, majd borvizsgálatok, úgymint kénessavtartalom, titrálható savtartalom, alkohol-tartalom, cukortartalom, extrakt (szárazanyag) tartalom, illósav tartalom mérése. Igény szerint tudunk palackállósági vizsgálatot és derítési igényt is meghatározni.

– *Avatáskor elhangzott, hogy igény szerint a helyi és környékbeli szőlős gazdák segítségére lesz a laboratórium.*

– A kapacitás adott, s amennyiben, ennek a szolgáltatásnak feltételrendszere kidolgozásra kerül, szívesen vállalkozunk.

– dr. Fülöp Lajos –

## Balatonfüred sikeres vállalkozói 2. rész: Lengyel Ernő

Balatonfüred megújuló reformkori városrésze mára sikertörténet lett. A sok-sok elismerés részben illeti a várost, de kell, hogy illesse mindazokat, akik az ott található épületek tulajdonosaiként óriási energiát, pénzt fektetnek be azért, hogy azok megújuljanak. Közéjük tartozik Lengyel Ernő vállalkozó, aki az egykori SZOT-üdülőnek lett tulajdonosa 2004 áprilisában. Vele beszélgettem a nemrég elkészült Vivamus vinotékában eddigi életútjáról, a füredi beruházás várható elkészültéről.

– Tősgyökeres Balatonfelvidéki, dörgicsei vagyok több nemzedékre visszamenőleg. Középiskolába Balatonfüreden a Lóczy gimnáziumba jártam, de családom minden tagja: feleségem és gyermekeim is. Ezután a Keszthelyi Agrártudományi Egyetemre jártam, ahol agrármérnökként, valamint növényvédelmi szakmérnökként végeztem.

– *Hol kezdődött szakmai pályafutása?*

– A mencshelyi termelőszövetkezetben növényvédelmi, agrokémiai ágazatvezetőként dolgoztam 1982-ig. Ekkor lehetőségem nyílt családstul egy FAO-pályázat nyerteseként Algériába menni. Mezőgazdasági szakértőként dolgoztam kint három évig. Feladatom volt a franciák által telepített, de politikai változások miatt elhanyagolt szőlőültetvények felújítása, termőképességük helyreállítása. Szerződésem volt korábbi munkahelyemmel, de hazatértünk után volt munkám nem kaptam vissza. Úgy döntöttem, hogy önálló leszek. Mérnöki irodát nyitottam, ahol növényvédőszer-műtrágya és agrokémiai szolgáltatást biztosít-

tottam a hozzám fordulóknak. Ez volt 1995-ben, ugyanabban az évben keresett meg az Agroker, ahol az előbbi tevékenység nagykereskedelmi részét bízták rám. Az utóbbi munkám a rendszerváltásig tartott. 1990-től pedig önálló vállalkozóként dolgozom.

– *Tevékenységi köre megmaradt?*

– Maradt, de kiegészült borászati tevékenységgel is. Megalapítottam Szentantalfán a Vivamus Bt.-t, Dörgicse-n a Vivamus Pincét és a Tokaji borvidéken, Erdőbényén a Vivamus Pincészetet.

– *A pincészetekhez szőlőültetvények is tartoznak, mek-*

van. Minőségi kategóriában 600 és 1.400 Ft közötti áron. De van 5 puttányos, 1988-as évjáratú tokaji aszúnk 30.000 Ft-ért, vagy 1993-as aszú esszenciánk 60.000 Ft-ért. Borválasztékunk szeretnénk felére csökkenteni a könnyebb piaci megjelenés miatt.

– *Hol kaphatók a Vivamus borok?*

– Elsősorban borszaküzletekben, vinotékákban és Balatonfüreden, a hamarosan megnyíló borszaküzletünkben. Borszaküzletünk kialakítása méltó szeretne lenni a város büszke címéhez (a szőlő és bor nemzetközi városa). Exportlehe-

cséről származom, ott pedig rang volt, hogy mindenki-nek szőlője és pincéje legyen. Én Algériából való hazatérésem után 1985-ben kezdtem építésébe egy 3 has területen. A területből egy ha csak a szőlő, 1 ha vegyes gyümölcsös, 1 ha pedig dió.

– *Az eddig elmondottak bőven elegendőek lennének egy ember, egy család elfoglaltságához, honnan jött az ötlet a volt balatonfüredi SZOT-üdülő és a színházterem, az Anna-bálok helyszínének megvételére?*

– Szerettem a kihívásokat, úgy gondoltam, hogy a teljesen lerobbant állapotú épülettel tudnánk valamit

– Számtalan oka van. Az erdei szárny, a mélygarázs építése jóval több időt igényel, mint ahogy terveztük. A felújítás során feltárt leletek műemlékvédelmi vizsgálata is hátráltatta munkánkat, valamint az átmedvesedett falak szigetelése több időt igényelt. Nem beszélve arról, hogy a pályázaton nyert 78 millió Ft bürokratikus ügyintézése szintén csak hátráltatta a folyamatos munkavégzést. De úgy gondolom, hogy egy 221 éves épület felújításnál fél-egy év csúszás nem számottevő.

– *Miért állnak a munkák az Ipoly Szállodánál?*

– A szállodánál négy hónapra tervezett belsőmunkák vannak vissza. A munkálatok 2008 januárjában indulnak, s a jövő évi szezonra nyitni szeretnénk, várhatóan májusban. A belső bútorzat egyébként már készen van.

– *Sokan vádaskodnak, hogy az építkezéshez önkényesen terület sajátított ki a Kiserdőből.*

– Tény az, hogy a Zsigmond utca felől az összes szállítmányozás a Kiserdőn keresztül történik, amint az építkezés befejeződik, szerződésben vállaltuk az eredeti állapot visszaállítását. A mélygarázs építése végett 40.000 köbméter földet kellett megmozgatni. De 170 db személygépkocsi részére tudunk parkolót biztosítani.

– *Mi az, amit Balatonfüred lakói az új szállodában igénybe vehetnek?*

– Többek között a 2.200 négyzetméteres wellness részlegünkre kedvezményes Füred kártyát bocsátunk ki.

– *Miből finanszírozott a felújítás?*

– A már említett 78 millió Ft, amit egyébként még nem kaptunk meg, elsősorban az egyéb tevékenységem árbevételeiből, valamint

hitelekéből. Eddig 1 milliárd saját erő és 2,5 milliárd hitel került beruházásra. A befejezéshez még további 150 millió Ft kell.

– *Már említette családját, ki segíti közük munkáját?*

– Szinte mindenki. Lányom idén diplomázott az egyetem külker szakán, de szeretne még tovább tanulni. Remélem, azt követően megtalálja a számára szimpatikus elfoglaltságot a vállalkozásban. Fiam már munkatársam, ő a borkereskedelmi üzletágvezető. Feleségem, aki korábban a szív-kórház fizioterápiáján dolgozott, az új szálloda egészségügyi szalonját vezeti.

– *Az elkészült szálloda hány embernek biztosít majd munkalehetőséget?*

– 130 főnek, ami Balatonfüred viszonylatában nem kis létszám, főként akkor, ha egész éves munkáról van szó. Sajnálatos viszont, hogy az új munkahelyteremtő pályázatunkat már két esetben is elutasították.

– *Őn még szinte fiatal ember, de ez a beruházás nem valószínű, hogy életében megtérül...*

– Ezzel én is tisztában vagyok, de bízom abban, hogy gyerekeim vagy unokáim életében igen. Úgy gondolom, hogy a város is gazdagabb lesz egy patinás, négycsillagos szállodával.

– *Közel egyidőben készül el négy négycsillagos szálloda, lesz bennük vendég?*

– Ha a konkurenciára gondol, attól nem tartok. Az egészséges verseny mindenkinek jót fog tenni. A vendég csak a legjobb szolgáltatást fogja igénybe venni. Feladatunk pedig mindig csak egy lehet: mindig valami újat, valami vonzót, de csakis a legjobb színvonalon.

– Fülöp –



Az Anna Grand Hotel, a kis képen Lengyel Ernő tulajdonos

kora ezek nagysága?

– Dörgicse és Badacsony környékén 40 ha, Tokaji vidékén, Erdőbényén 41,5 ha. Ezenkívül termelési kooperáción belül 102 ha szőlőtermését dolgozzuk fel, melyből évente 1 millió palackbor árualapot állítunk elő.

– *Hányféle borral vannak jelen a piacon és milyen áron?*

– Jelenleg 60-64 féle különböző minőségi borunk

tősegeink is kedvezően alakulnak, most indítottuk szállítmányunkat Hongkongba és Kinába.

– *A Vivamus márkanév mindegyik pince nevében benne van, honnan az elnevezés?*

– A vivamus latin szó, jelentése: élni, életigénylés, vagy: hála Istennek élünk. Úgy gondolom, a nevet büszkén vállalhatjuk.

– *Honnan a szőlővel illetve a borral való barátsága?*

– Már említettem, Dörgi-

# Balatonfüred szőlősgazdái

## 7. rész: Sári Dénes

Balatonfüred szőlősgazdái közül sokak vannak, akiknek birtokai a városon kívül találhatók. Valószínű oka ennek, hogy a város területén elfogytak az egykori szőlőültetvények a beépítések miatt. *Sári Dénes* szőlész ültetvényei zömében Balatonszőlős határában találhatók. Őszi munkák közepette beszélgettem vele balatonszőlősi birtokának központjában.

– Véget értek már az őszi munkák?

– Nem egészen, hisz még a talajelőkészítés van vissza a tavaszi telepítés alá. Egyébként sok munká-

– Kárpótlásként több területet kaptunk vissza, amit már másodállásban művelni nem lehetett. 1996-tól önállóvá lettünk.

– Mekkora területen gazdálkodnak, és milyen szőlőfajtákkal?

– Az összes terület 6 ha, amiből 0,7 ha-t kivéve, mely Balatonfüreden található, mind Balatonszőlősön van. A területből egy hektár szőlő alanytelep, a többi pedig termőszőlő az alábbi fajtákból: olaszrizling, szürkebarát, traminer, sárga- és ottonel muskotály, zöldveltelini és kéfrankos. A termés felét feldolgozzuk, másik felét pedig szőlőként értékesítjük. Ennek oka, hogy a tárolóka-

étet kihagytuk.

– A családi vállalkozásnak új központja van, mióta?

– A Balatoni Fejlesztési Tanácsnál sikeresen pályáztunk. A pályázat támogatásával 2001-től kezdtük az építkezést, mely mára majdnem teljesen kész. A gazdaság központja tulajdonképpen a szőlőfeldolgozó és pince, kiegészülve kóstolóteremmel és egyéb gazdasági épületekkel. A gépi technika csaknem teljes, azonban új szőlőprésre és musthűtőre még szükség van.

– A borászkodás mellett a szőlőoltvány készítése is fontos tevékenysége a vállalkozásnak?

– Részben a folytonos



Sári Dénes hat hektáron gazdálkodik

val végeztünk, s a korai szüretnek köszönhetően már az első fejtés is megtörtént.

– Milyen évszám volt a 2007-es?

– Mennyiséget illetően jó közepes, amiben a nagy szárazság is közrejátszott. Ezért is volt a korábbi szüret, minőségileg azonban kiváló borok lettek.

– Hogy kezdődött az őszi munkák?

– Nemesvámoson születtem paraszti családból. Szüleimnek volt már szőlője, de igazából a mezőgazdaság minden ága érdekelt. Balatonfüreden az arácsi szakiskolát végeztem el gyümölcs-termesztő szakmunkásként 1969-ben. Technikusi oklevelet Budapesten a Mogyoródi úti Kertészeti Szakközépiskolában kaptam. A szőlővel való közelebbi barátság az első munkahelyeimnek köszönhető (Kertészeti Áruháza, Ültetvénytervező Vállalat), ahol szőlőoltványokkal foglalkoztam. 1993-ban másodállásban kezdtem az oltványkészítést, jelenleg is évi 30-40 ezer oltványt állítok elő. Korábban dolgoztam termelésirányítónak a Jókai termelőszövetkezetben, majd 1987-től 1996-ig gondnokként a Széchenyi Ferenc Kertészeti Szakközépiskolában.

– Mikortól kezdődött az önálló családi vállalkozás?

pacitás nem elégséges. Továbbá boraink piaci lehetősége sem adott teljes egészében.

– Hol értékesítik a bort?

– Folyóborként, kannás kiszerelésben a pincétől forgalmazzuk éttermeknek és vendéglátóknak. Van már egy állandó vevőkörünk is. Nyári szezonban sok külföldi vendégünk van, akik szívesen veszik palackos borainkat.

– A borfogyasztók hol ismerhetik meg a családi pincészet borait?

– Korábban rendszeres résztvevői voltunk a füredi borheteknek, ahol mód volt bemutatkozásra, de technikai okok miatt az utóbbi két

munkavégzés miatt, hisz jól illeszthető a szőlő és pince munkákhoz. Így az év 12 hónapjára van állandó munkám, továbbá a 30-40 ezer oltványra is megvan a vevő. Általában előrendelésre dolgozunk, így nem okoz gondot annak értékesítése.

– A vállalkozásban tudnak-e a család tagjai segíteni?

– Feleségem, Zsóka könyvelő, fiam, András az önkormányzat számítástechnikai rendszergazdája, tehát van állandó munkájuk. Segítségükre a szezonmunkákban, szüretkor és a szőlőoltvány felszedéskor számíthatók. Ezért szükségünk van egy állandó alkalmazottra.

– dr. Fülöp Lajos –

## Katalin-bál Arácson

A NABE arácsi csoportja hagyományosan a Széchenyi Ferenc Szakképző Iskolában rendezte meg november 24-én a Katalin-bált. Az est háziasszonya stílusosan Katalin volt *Tarnai Katalin* személyében. A jelenlévő Katalinokat az arácsi seniorok vezetője, *Ágoston Péter* egy szál rózsával köszöntötte. A csoport vezetője, *Bazsó Istvánné* vezetésével az arácsi asszonyok – mint mindig – most is kitettek magukért. A bál kezdetén elénekelték az arácsi him-

nuszt, amelynek szövegét *Marodiné Borbála* írt a „Megismerni a kanászt” című dallamra. *Szalai Imréné, Kati néni* a névnapjával együtt ünnepelte a 80. születésnapját is. Az elmúlt hónapban *Rosta Lászlóné* védőnőt kitüntetésben részesítették, szép gesztussal őt is ünnepelésben részesítette a bálozó közönség. A tombola főnyereményét, a tortát *Kelemené Rózsa* sütötte. A zenéről a „Búgócsiga” duó gondoskodott.

– Hanny Szabó Anikó –

## Lesz-e borturizmus a Balatonnál?

Néhány héttel ezelőtt *Jásdi István* levélben fordult *Bajnai Gordon* területfejlesztési miniszterhez, mivel a borászok hiába várták az uniós pályázatokat. Kimaradtak a turizmusfejlesztési pályázatokból a Balatonparti borúti, borászati fejlesztést szolgáló pontok. Talán még nem késő?! A Balaton Fejlesztési Tanács szerint nincs kellő összefogás a Balatoni borászok között. Enélkül pedig nem lehet nagy léptékű elképzelésekről beszélni. A párbeszéd mindenestre megindult. Ha a borászok terveiket összefoglalva benyújtják azt a BFT-hez, kiegészülhetnek a turisztikai pályázatok.

A legrosszabbkor írták ki a turisztikai pályázatokat, hiszen éppen tartott a szüret, így nem tudtunk olyan intenzíven foglalkozni a pályázatfigyeléssel – mondja Jásdi István csopaki borász. Egyiküknek mégis feltűnt, hogy megfeledeztek róluk az illetékes minisztériumban. A Balaton által érintett mindhárom régióban szerepelnek az elképzelések közt a borászati fejlesztések. Badacsonyban, Balatonbogláron, Csopakon, tehát a történelmi borvidékeken a mai napig nem lehetett európai uniós forrásból fejleszteni. Az alapprobléma – mondja Jásdi István –, hogy az ő te-

rületük kiemelt üdülőkörzetnek számít, ezért esnek ki a Közép-dunántúli, Nyugat-dunántúli és Dél-dunántúli projektekből is. A hosszú távú elképzelések szerint viszont a szezonhosszabbítás egyik alappillére lehet, ha borturizmus teremtünk a Balaton-parton. Jásdi István szerint már ma is sok külföldi turista jár ki-mondottan a borok miatt a Balaton-partra, épp ezért kell fejleszteni. A nyári szezonban hétről hétre legalább 100 csoport fordul meg a csopaki XVI. századi pincészetben, ami önmagáért beszél.

Nem is méltatlankodnak a borászok, inkább a jövő koncepcióján dolgoznak, hiszen – mint mondják – a BFT Jásdi levelét követően azonnal jelezte, hogy hajlandók bővíteni a pályázatokat. A következő lépés a kiemelt célok összegyűjtése, a fejlesztési projektek kidolgozása. A célok körvonalazódni látszanak, hiszen szembetűnően hiányzik a megfelelő infrastruktúra (mindössze 20-30 borászatnál van megfelelő fogadóhely kialakítva). És még ez is bővíthető: külön kóstoló helység, hidegkonyha, mosdók...

Hús-harminc borászat megadja a gerincét a balatoni borturizmusnak. Ez tehát az irányvonal, ahová fel kell fejlődniük a többieknek. Mindez 60-80 milliós uniós támogatást igényel. Mayer János, a Badacsonyi Szőlészeti Kutató-in-tézet igazgatója jelezte, hogy szerepet vállal a szőlészeti-borászati összefogásban. Csírájában már most is létezik ez az összefogás – mondják az északi parti borászok, hiszen egymáshoz küldik a vendégeket, szállást, éttermet ajánlanak a vendégeknek akár a szomszéd városban is. Tehát úgy tűnik, nem úsztak még el az „eus” pályázatok. Egyelőre tartanak az egyeztetések. A BFT és a Területfejlesztési Minisztérium kívár.

A távlati célok közül az exportról is ejtettünk néhány szót Jásdi Istvánnal. Azt mondja, bár fontos az export, a világon mindenhol úgy van, hogy a legjobb borokat odahaza isszák meg (a franciák is, a spanyolok is). A külföldiek állítólag nagyon keveset tudnak a magyar borokról. Névről ismerik a Tokaji Aszút. Kevés bor jut el hozzájuk, az is csak az áruházak alsó polcain. Azok minőségére pedig nem lehetünk oly nagyon büszkéek.

A Bormarketing Kht. már megkezdte tényleges tevékenységét. Ezért a hazai borászoknak termésükből literenként 8 forintot kell fizetniük. Az összeg pedig a magyar borok külföldi népszerűsítését szolgálja.

– Füssy Angéla –



# PIZZA

**ingyenes kiszállítással!**  
(Balatonfüred területén)  
Tel.: 20/242-8685 • 30/592-9630

|                                                            |       |                                                                               |       |
|------------------------------------------------------------|-------|-------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 1. P.szósz, sajt                                           | 800,- | 26. P.szósz, sajt, sonka, szalonna, gomba, kukorica, hagyma, fokh.            | 950,- |
| 2. P.szósz, 4 sajt                                         | 900,- | 27. P.szósz, sajt, sonka, szalámi, szalonna, gomba, hagyma, tojás             | 950,- |
| 3. P.szósz, sajt, sonka                                    | 820,- | 28. P.szósz, sajt, sonka, szalámi, kukorica, hagyma, tojás, fokhagyma         | 950,- |
| 4. P.szósz, sajt, bolognai                                 | 820,- | 29. P.szósz, sajt, tarja, paprika, paradicsom, erőspaprika, fokhagyma         | 950,- |
| 5. P.szósz, sajt, kukorica                                 | 820,- | 30. P.szósz, sajt, tarja, hagyma, erőspaprika, fokhagyma                      | 950,- |
| 6. P.szósz, sajt, tonhal                                   | 820,- | 31. P.szósz, sajt, tarja, kukorica, bab, hagyma, paradicsom                   | 950,- |
| 7. P.szósz, sajt, sonka, szalámi                           | 870,- | 32. P.szósz, sajt, szalámi, szalonna, paprika, paradicsom, tojás              | 950,- |
| 8. P.szósz, sajt, sonka, kukorica                          | 870,- | 33. P.szósz, sajt, szalámi, szalonna, kolbász, hagyma, erőspaprika, fokhagyma | 950,- |
| 9. P.szósz, sajt, sonka, gomba                             | 870,- | 34. P.szósz, sajt, sonka, szalámi, szalonna, virsli, tonhal, kukorica, hagyma | 950,- |
| 10. P.szósz, sajt, sonka, ananász                          | 870,- | 35. Tejföl, sajt, sonka, ananász, kukorica                                    | 920,- |
| 11. P.szósz, sajt, tarja, szalonna                         | 870,- | 36. Tejföl, sajt, sonka, tarja, kukorica, tojás                               | 950,- |
| 12. P.szósz, sajt, sonka, tarja                            | 870,- | 37. Tejföl, sajt, szalonna, gomba, kukorica, tojás                            | 950,- |
| 13. P.szósz, sajt, bolognai, kukorica                      | 870,- | 38. Tejföl, sajt, sonka, szalámi, szalonna, gomba, hagyma, fokhagyma          | 950,- |
| 14. P.szósz, sajt, szalámi, kukorica                       | 870,- | 39. Tejföl, sajt, sonka, gomba, kukorica, hagyma, erőspaprika                 | 950,- |
| 15. P.szósz, sajt, sonka, szalámi, kukorica                | 920,- | 40. Tejföl, sajt, tarja, szalonna, hagyma, tojás                              | 950,- |
| 16. P.szósz, sajt, sonka, gomba, kukorica                  | 920,- |                                                                               |       |
| 17. P.szósz, sajt, sonka, kolbász, kukorica                | 920,- |                                                                               |       |
| 18. P.szósz, sajt, sonka, bolognai, kukorica               | 920,- |                                                                               |       |
| 19. P.szósz, sajt, sonka, ananász, kukorica                | 920,- |                                                                               |       |
| 20. P.szósz, sajt, tarja, szalonna, kolbász                | 920,- |                                                                               |       |
| 21. P.szósz, sajt, tonhal, hagyma, olíva                   | 920,- |                                                                               |       |
| 22. P.szósz, sajt, gomba, mexikói zöldség, brokkoli        | 850,- |                                                                               |       |
| 23. P.szósz, sajt, gomba, kukorica, hagyma                 | 850,- |                                                                               |       |
| 24. P.szósz, sajt, gomba, mexikói zöldség, hagyma, paprika | 850,- |                                                                               |       |
| 25. P.szósz, sajt, sonka, szalámi, gomba, kukorica, hagyma | 950,- |                                                                               |       |

**NYITVA TARTÁS: hétfőtől péntekig: 12.00-21.30 óráig  
szombaton: 16.00-21.30 óráig. Vasárnap: Z Á R V A**

# Abbázia egész évben visszavár

Valamennyien egyetértünk abban, hogy szeretjük a Balatont, szeretünk Füreden élni, de néha azért jó elmenni itthonról. Más tájat, más várost, más környezetet megismerni. Itt hagyni pár napra a gondokat, problémákat. S hogy miért éppen Opatiját választottuk úticélul? Szeptemberben Opatija polgármestere járt Bala-

vezett azoknak, akik gyógyulást kerestek a környéken. Szállodánk, a kétszillagos Hotel Opatija, mely a századfordulón szanatóriumként működött, jelenleg háromcsillagos színvonallal várja vendégeit. Kiváló a svédasztalos ételválaszték, a tradicionális konyharemek mellett a tenger gyümölcseit is kóstolhatták az inyencek.

vények, haragoszöld babérfák, pálmafák, leanderek, különleges, nagyszirmú, élénk színű virágok tarkáltak mindenfelé. A múltidézés nagyon erősen jelen van a városban, szinte nincs olyan szálloda, étterem, kávézó, mely ne idézné fel a „boldog békeidőket”. Délután hajókiránduláson vettünk részt, csodáltuk a meg-

fel. A városka főterén lombos fák alatt háromhetes program-sorozat várja a kapcsolódni vágyókat. Fényes, csillogó, mélybarna gesztenye minden mennyiségben, nyersen, sütvé és főzve. Gesztenyés sütemények, torták, mézes pálinka, hatalmas kondérokban ínycsiklandozó káposzta, kolbász, pirosra sült hús ro-



Abbázia, a királyi nyaralóhely

| BALATONFÜRED TESTVÉRVÁROSAI |           |                   |                      |
|-----------------------------|-----------|-------------------|----------------------|
| ORSZÁG                      | VÁROS     | KAPCSOLAT KEZDETE | A VÁROS HONLAPJA     |
| Németország                 | Germering | 1989              | www.germering.de     |
| Hollandia                   | Castricum | 1988              | www.castricum.nl     |
| Finnország                  | Kouvola   | 1988              | www.kouvola.fi       |
| Horvátország                | Opatija   | 1996              | www.opatija.hr       |
| Románia                     | Kovászna  | 2003              | www.kovaszna.ro      |
| Olaszország                 | Arpino    | 2006              | www.arpinoturismo.it |

tonfüreden, aki bemutatta városát, s kedvcsinálóként egy remek filmet vetített a településről, olthatatlan vágyat ébresztve az érdeklődőkben egy horvátországi kirándulás iránt.

A vágyat tettek követték, *Schindele Györgyné*, a Reformkori Hagyományőrző Társaság elnök asszonya és *Takács Miklós* képviselő, az Idegenforgalmi Bizottság elnöke lefoglalták a szállást, a buszt, s elindultunk a vonzó útra. A biztonság kedvéért télikabátokkal, csizmákkal felszerelve készültünk az időjárási viszontagságokra, de Horvátország kellemes meleggel fogadott bennünket.

Abbázia, a Kvarner-öböl gyöngyszeme nem véletlenül lett Balatonfüred testvérvárosa. Hangulata, fekvése sokban hasonlít városunkra. Opatija a monarchia második legnagyobb városa volt. Mindezt a 19. században épült patinás, arisztokratisz villák, szállodák tanúsítják. A kellemes klíma ked-

Na és a fekvése! Erkélyünk a tengerre nézett, s a reggeli, olvadzt ezüstként csillogó víz látkepe meghatározta egész napunkat. Első nap Gegely – Gergő bácsi – idegenvezetésével jártuk be a várost. Végigrohantuk a fontosabb városrészeket, a part menti sétányt, az Ucka hegység kilátójából az élénk táruoló csodás panorámát élvezhettük. Túl sok időnk nem volt megállni, bá-mészkodni, mert Gergely bácsi a magyar-horvát kapcsolatokat ápoló Baross Társaság lelkes tagjaként minél több információval, látnivalóval akart bennünket gazdagítani. Munkásságuknak köszönhetően magyar nyelvű emléktábla emlékeztet Móra Ferenc, Feszty Árpád horvátországi tartózkodására. Elégge civilizálatlan módon folyamatosn elkoptunk – le-koptunk – mellőle, a végén már csak egy maroknyi kitar-tó füredi csoport rőtta a várost társaságában. Ápolt parkok, gyönyörű nő-

nyugtató és felkavaró, végte-len tengert, melynek színe hol azúr, hol mélykék, zöld és kobald. Este felkerestük kedvenc helyünket, ahol a sötétben, mé-csesek fényénél hallgattuk a víz morajlását, távolabb, hegyek karéjában Opatija fényei villogtak, mint gyöngy-sorra felfűzött színes üveg-gyöngyök. Másnap a szarvasgombájá-ról híres Motovumba látogattunk. A domb tetején álló városka ma hatszáz lelket számlál. A középkorban már élő város volt, ma is őrzi régmúlt századok hangulát. A festői település ódon utcái, terei békét, nyugalmat sugároztak. Épületeit román, gótikus stílusban készítették régi mesterek. A nap fénypontja Lovran volt. Neve babérlevelet jelent. Öt kilométerre fekszik Opatijától, s látogatásunk ap-ropóját a gesztenye-ünnep – Marunada – adta. Mediterrán klímája, hangulatos tenger-partja miatt sokan keresik

tyog. Kirakodóvásár, század-fordulós ruhában bájos nő kínálja portékáját. Vásári for-gatag, a színpadon néptánc. Jól érezzük magunkat. Utolsó nap. Szervezőink jó-voltából két bonusz órát kapunk, csak délben indulunk haza. Ülők a tengerparton, zuhog a fény. Behunyom szemem, próbálok elraktá-rozni a képeket, hogy majd borús őszi, téli napokon elő-varázsoljam azokat. Opatija jelképe, a víz melletti szik-lán álló bájos-kecses lány-szobor fején, kezén sirá-lyok. A hangulatos, part men-ti sétányon utószezon, nyug-díjas turisták poroszkálnak. Élénk, piros, sárga, zöld napernyők, kihalt strand. Tá-volabb a Hotel Opatija ma-gaslik. A csendet csak a sirályok rikoltozása zavarja meg. Nyugalom. Indulunk haza. Átlépjük a határt, kávézunk. Ködös, szürke nap. Újságot veszek, benne friss hírek, politika. Hazaérkeztünk.

– Molnár Judit –

# Ökumené Germeringből

**Október 26-29-e között fogadtunk a testvérvárosunkból, Germeringből érkező ökumenikus delegációt.**

*Riczinger József* lelkész az evangélikus templomban köszöntötte a *Stefan Reimers* vezetésével érkezett Dietrich-Bonhoeffer gyülekezet tagjait. A katolikus Don Bosco templom tagjait *Andreas Jaster* lelkész kísérte Balatonfüredre. A 36 fős csoport gazdag programban vett részt. Keszthelyen a Festetics kastély megtekintése után ki-ki a város múzeumaival ismerkedett meg. Az időjárás nem volt kedvező ezen a hétvégén, s a ködtől, párától nem láthattuk a tavat és a gyönyörű Balatonfelvidéket. Programunk folytatásaként a révfülöpi Evangélikus Oktatási Központban lehattunk vendégek, itt ebédeltünk meg. Szombaton este a magyar és a német lelkészek mutatták be gyülekezeteiket, beszéltek hitéletükről. Az este szeretetvendégséggel folytatódott, ahol vendégeink mellett közel 60 füredi is részt vett, fogyasztotta az Arany Korona vendéglő finom vacsoráját. Itt köszöntötte *dr. Bóka István* polgármester is a germeringi vendégeket. Elmondta, mindig öröm számára, ha a 19 éves kapcsolatot ápoló germeringiekkel találkozhat. *Gyűrű Géza* pápai prelátus és *Dasek Viktor* káplán együtt osztotta meg gondolatait német testvéreivel. A küldöttség tagja volt *The-resia Trumet* asszony, Balatonfüred díszpolgára és *Horald Kux*, aki 19 év részese volt a két város testvérvárosi kapcsolatfelvételének. Vasárnap mindenki saját val-

lása szerinti templomban dicser-te az Urat. Az evangélikus templomban Stefan Reimers prédikációja a találkozások lényegére világított rá. „Partnerkapcsolatunk hosszú évei során sok közös élményünk volt, sokat megtudtunk egymásról. Nagyon jó, hogy létrejöhetnek ilyen találkozások különböző országok keresztényei között. A nagy távolság ellenére is gazdagabb lesz életünk. Barátságok jöttek létre, egymást látogatjuk, segítjük. A lényeg: az emberek közötti találkozás. Egymást megismerni, egymást megérteni. Isten igéje szerint: Nem azért élünk, hogy egyedül magunknak éljünk, hogy csak saját akaratunk szerint éljünk, hanem mi azért élünk, hogy közeledjünk egymáshoz, hogy segítsük, támogassuk egymást, hogy szeressük egymást. Örö-münkben, bánatunkban osztozunk. Annak ellenére, hogy különböző országokban élünk, más nyelvet beszélünk, más hagyományokat őrzünk, mégis egymás hite által gazdagodhatunk. Bár mindegyikünk saját módján hisz Istenben és egyházaink sok mindenben különböznek egymástól, mégis a szeretetben az egy Krisztushoz tartozunk. Mi, keresztyének példát adunk Európának, amely oly nehézkesen tud egységre jutni.” A beszélgetések oldott hangulatban folytatódtak vasárnap este, s a nyelvi akadályok leküzdésében segített a *Koczor Kálmán* pincéjében elfogyasztott vacsora és a jó bor. Barátainktól hétfőn reggel búcsúztunk el. A balatonfürediek csoportját 2008-ban várják viszontlátogatásra Germeringben.

# Izrael nincs messze a Balatontól

**Balatonfüred nemzetközi kapcsolatai jelentős változást mutatnak. Egyre energikusabbak és kezelfoghatóbban, élettelibek azok a személyes és szervezeti kapcsolatok, melyek a testvérvárosi kapcsolatok során fejlődnek.**

Ezen a nyáron (augusztus elején) Netanja városból érkezett fiatal táncosok huszonöt fős csoportjának mutathattam be Balatonfüredet, akik *Wollák László* közreműködésére hajóztak át hozzánk. A társaságot *Takács Miklós* képviselő, az idegenforgalmi bizottság elnöke üdvözölte. Tájékoztatta vendégeinket a város idegenforgalmi és testvérvárosi kapcsolatairól. Megtudhatták azt is, hogy városunk Eilattal, Izrael legismertebb fürdővárosával próbált kapcsolatot kialakítani korábban. Wollák László arról beszélt

a fiataloknak és kísérőiknek, hogy milyen jelentős szerepet töltött be a Balaton a magyar zsidóság életében, szokásaiban. Közös séta során megtekinthették vendégeink a város nevezetességeit, a holocaust áldozatainak emlékére ültetett fát és emléktáblát. Megtudhatták azokat az eseményeket, amelyek során izraeli csoportok, vendégek fogadására került sor az elmúlt években Balatonfüreden. Érdeklődéssel figyelték a fiatal táncosok és felnőttek szavainkat. Az őket kísérő felnőttek, táncpedagógusok és *Zeév Oren* képviselő úr szerény ajándékokat kaptak tőlem a városunkat bemutató prospektusok mellett. Az ajándékozás és baráti gesztusok természetesen kölcsönösök voltak, s ha most ezekre nézünk, biztosak vagyunk abban, hogy Izrael nincs messze a Balatontól.

– Soltész Mária –

# Tagore, a dal-költő

Balatonfüreden hagyományosan minden évben megemlékeznek Rabindranath Tagore-ról, a világhírű bengáli hindu költőről. Tagore szellemi hagyatéka érezhetően máig hat a városban – mondta dr. Bóka István polgármester a költő tiszteletére rendezett indiai esten a Hotel Silver Resortban.

Tagore 1926 novemberében érkezett Balatonfüredre, szívbetegségét itt gyógyíttatta a szívkorházban, s hálája jeléül hársfát ültetett a gyógyparkban. Tettét a régi indiai legenda motiválta, miszerint ha a fa gyökeret ver, ültetője sokáig élni fog, hogy láthassa megújuló hajtságait. A polgármester a 2001-ben nálunk járt indiai külügyminiszter szavait idézte: „Egy nép esetében sem a lélekszám, hanem a lélek nagysága a fontos”. Nagy tapssal fogadta a közönség az Indiai Köztársaság magyarországi nagykövétét, Ranjit Rae urat, amikor magyarul üdvözölte a vendégeket. Kiemelte: Indiának közös hagyománya van Balatonfüreddel, hiszen ez a hely adott táplálékot Tagore-nak, amikor beteg volt, s ezért köszönet illeti a várost. Komoly kapcsolat kezdetét jelentette ez a két ország között. A hindu költő hazájába visszatérve létrehozott egy egyetemet, amit a Béke Szigetének hívtak, s ahová a világ számos pontjáról érkeztek kiváló emberek. Az esten kicsit rendhagyó formában egy előadással tisztelegtek a költő emléke előtt. A Tagore életművét kutató dr. Keya Majumdar egyetemi tanár, tudós Tagore dalairól számolt be. Az irodalmi Nobel-díjas költő az irodalom mellett festé-

szettel és filozófiával is foglalkozott, s amit talán kevesen tudnak, összesen 2020 dalt írt anyanyelvén, bengáli nyelven. Sajátos kisugárzása dalai önálló műfajúak, megjelennek benne az egyszerű emberek érzései. Tagore számára a dalok jelentették a felszabadulást, raj-

előadása végén Tagore szavait idézte: „az emberek a világ keleti részében nagyon vonzóak, bizalmukat ajánlották nekem. Budapesten az emberek hozzám fűzött viszonya gyengéd volt, s ez a spontán vonzódás a rokonság misztikus érzését adja.”



Dr. Keya Majumdar előadás közben

tuk keresztül változatos formában tudta kifejezni az életet. Dalaival önmaga kiterjesztése, határainak megismerése volt a célja. Keya Majumdar tartalmas előadása közben néhány dalt el is énekelt. Az egyetemi tanár

A rendezvény indiai étel- és italkülönlegességek kóstolójával ért véget, az ételeket két indiai szakács készítette el eredeti indiai alapanyagokból és fűszerekből.

– Szücs Zsuzsi –

# Koncert a Kvarner-öbölnél

Hat év után újra Opatijába utazott Balatonfüred Város Vegyeskara.

Még két hét sem telt el a jubileumi hangverseny óta, amikor október 26-án elindult az énekkar egy csodálatos kirándulásra, mintegy megkoronázva a 35. születésnapot. A már többször Füreden vendégeskedő, meghívó rijekai orvosok kórusa ezúttal is nagy szeretettel fogadta a kis magyar csapatot. Abbázia második legrégebbi szállodája, a híres, monarchiát idéző, arisztokratikus arculatú Hotel Imperial adott otthont az énekkarnak a hosszú hétvége-re, s ugyanitt került sor a szombat esti hangversenyre is. A szálloda aranytermében első este egy felejthetetlen dzsesszkoncertre hívtak meg bennünket, majd másnap a rijekai kórust követően mi is a közönség elé léptünk. Műsorunk két részében egyházi és világi művek, magyar és külföldi zeneszerzők munkái hangzottak el Pileczky Erzsébet karnagy vezényletével. A két egységet ifj. Lőrincz Gyula magával ragadó zongorajátéka, a saját szerzeményű Meditáció kötötte össze. A közönség soraiban sok magyar foglalt helyet. Mosollyal, olykor könnyezve, nagy tapssal jelezték lelkesedésüket. Végezetül a két kórus együtt énekelt a Dona nobis pacem című művet, melyet Zoran Badjuk vezényelt. A sikeres fellépést baráti vacsora, zenés vigasság követte. A horvátországi magyarok ezen alkalommal egy héttel eltolva emlékeztek meg október 23-i nemzeti ünnepünkről, hogy együtt tisztelegessünk a forradalom áldozatai előtt.



A harmincöt éves kórus Horvátországban

Szombaton délelőtt a közeli Kastav városba látogattunk el. Patinás kis település ez, fenn, a hegy tetején, fantasztikus kilátással a Kvarner-öbölre és a közeli havas csúcsokra, romantikus várrommal, lodzsával, félbe maradt templommal. Hazafelé némi kitérővel a Plitvicei Nemzeti Parkban tettünk kirándulást. A tórendszer Európa egyik legszebb természeti látványossága. Csodálatos utunkat a csobogó, zúgó, félelmetesen alázúduló hatalmas és apróbb vízesések, az őszi erdővel körülölelt türkizszínű tavacsák, égszínkék folyók és patakok színezték. Az őszi ezerarcú természet valósággal ámulatba ejtette a nézelődőt.

Szerencsére az idő is kegyes volt hozzánk: a havas, esős időjárást verőfényes napsütés váltotta fel vasárnapra. Plitvicén ugyan hógolyózni is lehetőségünk nyílt, ugyanakkor az őszi napfény melege is átjárta a levegőt. Balatonfüred Város Vegyeskara nevében ezúton mondok köszönetet azért, hogy ez a sikeres, felejthetetlen utazás létrejöhetett Pileczky Erzsébet karnagynak, dr. Snejezana Stankovic kórustitkárnak, Róth Sándornak, a Horvátországi Magyarok Egyesülete elnökének és Mészáros Aldonak, aki idegenvezetőként, tolmácsként, igazi magyarként állt mellettünk Opatijában.

– Faragó Szilvia –

# Igényeinkhez igazodik a füredi könyvtár!

Az olvasás pihentet, megnyugt, éltet, vigasztal, felvidít, érdeklődővé tesz, és kiszakít a valóságból. A könyv lehet vastag, vékony, nagy vagy kicsi, keménykötésű vagy puha, lapozgatni lehet bucson, megállóban, ott-hon, az ágyban, lehet rajta sírni, nevetni, elgondolkodni és megdöbbenni. De vajon milyen könyveket cipelnek magukkal a mai fiatalok, kik járnak a leggyakrabban könyvtárba manapság, és mennyire igazodik a könyvtár kínálata a megváltozott igényekhez? Erről beszélgettünk Sárköziné Sároviits Hajnalkával, a Balatonfüredi Városi Könyvtár vezetőjével.

A jelenlegi könyvtár 20 éve költözött mostani helyére, azóta persze rengeteget változott. Az 50 m<sup>2</sup>-es hely mára 800 m<sup>2</sup>-re bővült, és a könyvek száma is szép számmal gyarapodott. Míg 1987-ben 36.894 könyvtári egységről lehetett beszélni, addig ma már 75.000 egység van, ami a könyveken kívül

a filmeket és folyóiratokat is jelenti. Akkoriban a könyvek mellett a diák és a baki-letemezek voltak népszerűek, és persze a folyóiratok. Ma a könyvek mellett egyre több a dokumentum, és persze a CD-k, CD ROM-ok, DVD-k jelzik a megváltozott igényeket. A városi könyvtár feladata az adott településen élő minden egyes kor és réteg kiszolgálása – mondja a könyvtár vezetője. Persze ez szinte lehetetlen, így válogatni kell. Azokra kell építeni, akik leginkább igénybe veszik a könyvtár szolgáltatásait. Régen a szépirodalomé volt az első helyezés, mára megváltozott a helyzet. Míg a gyerekek ismeretterjesztő könyveket kölcsönöznek szívesebben, addig a felnőttek a továbbképzéssel, továbbtanulással kapcsolatos anyagokat keresik, vagy az otthoni munkában segítő például barkácskönyvet vesznek ki. A szépirodalom iránti igény jelentősen lecsökkent. Ami pedig ennél is látványosabb, a verseskötetek kölcsönzésének drasztikus csökkenése.

Az olvasótábor is érdekesen alakult. A tapasztalatok alapján elmondható, hogy a 14 év alatti gyerekek között több a lány, és a kicsik legnagyobb része a Bem iskolából iratkozik a könyvtárba. A felnőttek közül is a nők olvasnak szívesebben, az utóbbi években majdnem a duplájára nőtt a számuk. A legnagyobb arányban a 20-29 éves korosztály képviselti magát, hiszen ők a tanulók. Utánuk következnek a 30-49 év közöttiek, akik továbbképzésre járnak, és ilyen típusú könyveket keresnek, ezután következnek a középiskolások a kötelező olvasmányokkal, majd az 50 év felettiek, akiknek a száma egyébként az utóbbi időben drasztikusan csökkent. A foglalkoztatást nézve pedig a szellemi foglalkozásúak állnak az első, a szakmunkások az utolsó helyen. A könyvtár ma már leginkább online szerzi be a könyveket, a könyvtárellátó szervezet tájékoztatja az intézményt az újonnan megjelenő, még forgalomban nem

lévő könyvekről, jegyzéket küld, de ma már leginkább az interneten folyik a kiválasztás és a rendelés. Ez napi szintű feladatot jelent, ezzel külön egy több évtizedes tapasztalattal rendelkező ember foglalkozik, hiszen nagyon el kell találni, hogy az óriási kínálatból mi az, amire a füredi könyvtárnak tényleg szüksége lehet. Ehhez kell nagyon ismerni azt, hogy kik járnak a könyvtárba, és mit keresnek leginkább. A megrendelt könyveket a könyvtár 20-30-40%-os kedvezménnyel kapja meg. A könyvet vagy postázzák, vagy futárszolgálat hozza ki, amint megérkezett, megkezdődik az ellenőrzés, nincs-e benne nyomdhiba, vagy nem hiányos-e. Végül pedig a számítógépes feldolgozás következik. Az utóbbi években a füredi könyvtárban is megjelentek a DVD-k, ez is igazán nagy kihívást jelent a könyvtár szakembereinek, hogy valójában a hatalmas kínálatból mi kerüljön az intézmény polcaira, hiszen minden réteget képtelenség kiszolgálni,

és nem is feladata a könyvtárnak. Az elv az, hogy csak a színvonalas filmek kerüljenek a könyvtárba. Lehet az rajz- és ifjúsági film, kötelező vagy ajánlott olvasmány filmfeldolgozása, klasszikus történelmi alkotás, vagy mai elismert mű. A könyvtárnak jelenleg 2500 beiratkozott tagja van, de sok a nem beiratkozott is, összességében a tavalyi évben 70.000 fős volt a látogatottság, ebben persze bent van az is, hogy valaki több alkalommal kereste fel a könyvtárat. Éppen ezért szükségessé vált, hogy internetes elérhetőség is szolgálja a látogatók igényeit. Négy év-

vel ezelőtt volt egy nagy informatikai pályázat, akkor 3 gépet nyertek, s a támogatás alatt ingyen lehetett netezni, most 50 Ft negyed óra. Ezt a szolgáltatást mindenki igénybe veszi a kisiskolástól a nyugdíjasig, és persze nyáron a nyaralók. A könyvtár a mindennapokat is igyekszik színesebbé tenni, a kölcsönzés mellett különböző rendezvények, programok, kamara kiállítások várják a látogatókat, ezzel igyekeznek színvonalasabbá és szélesebb körűvé tenni a fürediek mindennapi tájékozódását.

– Prevics –

## Tisztelt Olvasóink!

Megköszönve eddigi írásakat, ezután is várjuk közérdekű információikat lapzártánkig, minden hó 20-ig.

A Balatonfüredi Naplóba szánt írásait közvetlenül is eljuttathatják a szerkesztőséghez, a bfn@furedtv.hu e-mail címen is.

# Mentési gyakorlat Finnországban

Október közepén rendezték meg a finnországi Saariselkában a Barents Rescue 2007. elnevezésű nemzetközi katasztrófigyakorlatot, melyen a Barents Euro-Arctic régió országain (Finnország, Norvégia, Svédország, Oroszország) kívül egyedüli közép-európai orszádként Magyarországról részt vett küldöttség.

Az Országos Mentőszolgálat részéről dr. Szoboszlai András mentőorvos-traumatológus rezidens (OMSZ Balatonfüred, Megyei Kórház Traumatológiai Osztály), Meszlényi Norbert mentőtiszt (Várpalota), Dörnyei Béla mentőszakápoló (Balatonfüred), a tűzoltóság képviselőjében pedig Sümegi Imre százados (Veszprémi Tűzoltóság szolgálatparancsnoka, a Balatonfüredi Önkormányzati Önkéntes Tűzoltóság parancsnoka) voltak a csoport tagjai.

Az idei már a második nagyszabású katasztrófigyakorlat volt, melyen az északi országok közötti együttműködés modellezése, a katasztrófighelyzetekben való kölcsönös segítségnyújtás gyakorlása volt a fő téma. Ezzel párhuzamosan zajlott a XVIII. Finn Mentésügyi Konferencia is. A konferenciára és gyakorlatra közel 1000 fő érkezett a fentebb felsorolt országokból.

A részvétel lehetőségét Szoboszlai doktor tavalyi, három hónapos finnországi kórházi gyakorlata alapozta meg, ahol sikerült a helyi kórházzal és mentőszolgálattal kölcsönösen jó viszonyt kialakítania. A terveket tetek követték, és több hónapos szervezőmunka után október 14-én Helsinki érintésével elrepült a kis csapat Rovaniemi-be, Veszprém testvérvárosába. Ott ismerős családoknál töltöttek három napot, megismerkedtek a hamisítatlan finn étellel, hétköznappal, ételekkel, szokásokkal.

Természetesen a szakma sem merült feledésbe, hiszen ellátogattak a városi tűzoltóságra, mentőállomásra, Lappföld sürgősségi irányító központjába, ahol a finn sürgősségi ellátórendszerrel ismerkedtek meg, valamint a Lappföldi Központi Kórházba. A kórház ellátási körzete megegyezik Magyarország területével, de az ott élő állandó lakosok száma csak kb. 200.000 fő. A rendkívül nagy távolságok miatt csak nagyon indokolt esetben veszik igény-

be a mentőszolgálat segítségét, kisebb egészségügyi problémákkal a helyi rendelőintézetet keresik fel, ahol néhány napos fektetésre is van mód, de a komolyabb beavatkozásokat mindig a központi kórházban végzik el. Ilyenkor a betegek szállítása nagy kihívás, hiszen a kórház ellátási területének legtávolabbi pontja kb. 500 km-re van, a helikoptert pedig csak nagyon indokolt esetben vetik be. A mentő igénybevételeért minden esetben fizetni kell 20 eurót, amit a beteg biztosítójának számláz a mentőszolgálat. Az önkormányzati hivatá-

ként munkájuk elismeréseként 10 eurót, éjszaka és hétvégén 20 eurót kapnak. A finanszírozást a Lapp Önkormányzatok Szövetségének költségvetéséből biztosítják.

A segélyhívó rendszer integrált, az egyetlen hívószám a 112, ami a 15 irányító központ valamelyikében csörög. Ott képzett, nyelveket beszélő szakemberek veszik fel a hívásokat, és közvetlenül a beavatkozó egységek tagjainak mobiltelefonjára továbbítják a riasztást. A mentőautók és tűzoltókocsik mozgását pedig óriás kivetítő-kön kísérik figyelemmel a

nyát tekintették meg, melyet önkéntes tűzoltók használnak. A laktanya helyiségeinek elhelyezkedésén, belső kialakításán a praktikuság elve érvényesül, mely mindenféle luxust mellőz, de a feladatok ellátásához elengedhetetlenül szükséges technikai eszközök és kiegészítők megtalálhatók. A gyakorlatot megelőző két nap alatt párhuzamosan angol és finn nyelven folytak az előadások. A különböző szakterületek előadói ismertették a helyi sajátosságokat, a mentésben résztvevő egységek szerepét, technikai ellátottságát, létszámát

mosan folytak, a tűzoltók, mentők helyszínre érkezését követően azonnal meg kellett szervezni a sérültek roncsból történő kimenekítését, a tűz oltását, a sérültek osztályozását, elsődleges ellátását, továbbá a sérültek szállításának előkészítését is. A nagy távolságok, a domborzati és terepviszonyok miatt csak a helikopteres mentés jöhetett szóba, melynek feltételeit elő kellett készíteni. Négy helikopter vett részt a gyakorlaton, egy norvég Sea King, a finn AS-LAK gép és két Bell. A helikopterek leszállóhelyének kialakítását és a sérültek

fél óra leforgása alatt valamivel több, mint negyven sérült ellátását végezte el. A nagyszabású gyakorlaton az öt helyi erőn – tűzoltók, mentők, rendőrök, katonák és a szociális szolgálat – túl a szomszédos országok is nagy létszámmal és technikával képviseltették magukat. Pl.: Svédországból a mentőhelikopter mellett megérkezett a Boeing 747-es gép is, melyet mobil kórházalakítottak át. Az eredetileg utasszállítóként funkcionáló gépet hat óra leforgása alatt képesek átalakítani és útnak indítani. Legutóbbi éles bevetése a sajnálatos



Dörnyei Béla (balról a második) társaival

sos tűzoltóságokon kívül nagyon jól szervezett és technikailag kitűnően felszerelt önkéntes tűzoltóságokkal is rendelkeznek. A rendszer alapját a kiválóan felkészített gépjárműfecskendők és különlegesszerek adják, melyek menetkészen állnak a szertárban. Riasztáskor a jelzés az önkéntes tűzoltók, mentők mobiltelefonjára érkezik, akik rövid időn belül jelentkeznek a laktanyában, ahol csak a főállású dolgozó tartózkodik. Ez általában egy-két fő. A főállású tűzoltó azonnal gépkocsiba ül, a helyszínre siet, őt az önkéntesek a beérkezés sorrendjében – az eset jellege alapján – gépjárműfecskendőkkel és különleges szerekkel követik. Azok a riasztott önkéntesek, akik az elsőnek a helyszínre induló szerekre nem férnek fel, az újabb jelzésig a szertárban várakoznak. Az önkéntesek toborzása Finnországban is – akárcsak idehaza – komoly erőfeszítéseket igényel, míg az állami munkahelyekről riasztás esetén elengedik a munkavállalót, addig ez nem mondható el a vállalkozásokra. Az önkéntes tűzoltók vonulásonként és órán-

GPS technikának köszönhetően. Így mindig tudják, hogy hol járnak az egységek, és éppen milyen feladatot végeznek.

A csapat ellátogatott Finnország legészakibb mentőhelikopter-bázisára, az ASLAK-rra. Itt későbbi segítőjük, a bázis vezetője, Eero Anneberg kalauzolta végig őket, s a legapróbb részletekig megmutatott és elmagyarázott mindent. Érdekesség, a gyakran zord időjárás miatt előfordul, hogy a helikopter egy bevetés után nem tud visszatérni a bázisra, hanem a vadonban kell éjszakázniuk, ezért az egészségügyi felszerelésen kívül túlélő felszereléssel is fel van szerelve. Ez tartalmaz négy főre élelmiszert, energiatárolatokat, takarókat, motoros fűrészt, csákányt, baltát. A személyzet négy főből áll, két pilóta és két egészségügyi van a fedélzetén. Orvos nincs, csak magasan képzett paramedikus személyzet.

Ötödik nap a konferencia helyszínéül szolgáló, a Tun-turi-hegy lábánál fekvő Saariselkä felé vette útját a magyar csapat. Útjuk Sodankylén át vezetett, ahol a 2003-ban épült tűzoltólakta-

stb., továbbá a szomszédos országokkal érvényben lévő együttműködési megállapodásokban rögzített riasztási és beavatkozási sorrendet.

A gyakorlat helyszínéül a Saariselkától kb. 30 km-re északra lévő Ivalo település nemzetközi repülőtere szolgált, melyet a gyakorlat idejére a turistaforgalom elől teljesen lezártak. A gyakorlat feltételezése szerint egy menetrend szerint közlekedő, 200 turistát szállító repülőgép lakott területektől távol, erdős, folyókkal, patakokkal határolt területen zuhant le. A helyszín megközelítése csak egy, a folyón átívelő hídon volt lehetséges, mely a feltételezett helyszíntől kb. 50 kilométerre volt. Ennel megközelítése így nagy kihívás elé állította a beavatkozásban résztvevőket. Természetesen a gyakorlaton a helyszín nem volt ilyen messze, hanem a repülőtér végében egy füves területen, de a profi szervezést mutatja, hogy az egyes munkafázisokra szán időket tartották, tehát a gép 11 órakor zuhant le, de az első sérültek csak 13 órakor lettek elszállítva. A beavatkozások párhuz-



Mentési gyakorlat Ivalo repterén

triage-olását (sérülések súlyossága szerinti osztályozás) követően indulhatott csak meg a sérültek légi szállítása. A repülőtér terminálja szolgált a sérültek fogadására, akik újabb triage-olást követően két helyiségbe kerültek. Az egyikben csak a könnyű sérültek, míg a másikon a súlyos életveszélyes és súlyos sérültek további ellátása, fektetése és kórházba történő szállításának előkészítése folyt. Az utóbbi helyszínen egy nyolctagú team dolgozott, melyet dr. Szoboszlai András vezetett, ami azért is érdekes, mert Magyarországról, Veszprém megyéből egyéni kezdeményezés eredményeként utazott ki a négyfős csapat. A nyolctagú csapatban a magyarokon kívül négy finn mentőápolónő is dolgozott (a finneknek lehetősége, hogy nők is dolgozzanak mentőápolóként). A folyamatos kommunikáció finn- és angol nyelven folyt. A helikopterek felváltva és folyamatosan szállították a sérülteket, akiknek vizsgálata és ellátása sokszor párhuzamosan történt. Szoboszlai doktor vezetésével a nyolctagú team 2 és

ázsiai cunami idején volt.

A gyakorlat másnapján az értékelés következett, ahol megköszönték a résztvevők és a háttérben dolgozók (pl. pirotechnikusok) munkáját, és megállapították, hogy az idei gyakorlat is eredményes és nagyon tanulságos volt.

Az utazás kilencedik napján fájó búcsút vettek a Veszprém megyeiek Finnországtól, majd Helsinki érintésével hazarepültek Budapestre.

Reméljük – mondta a lapunkat részletesen informáló Dörnyei Béla –, hogy nem utoljára jártunk e távoli országban, és az ott megismert új barátaink is ellátogatnak majd hozzánk. A meghívás megtörtént, rajtunk már nem múlik semmi – tette hozzá a szakápoló. (A Veszprém megyeiek kiutazása nagyrészt önrőből történt, segítséget nyújtott az Országos Mentőszolgálat, a Veszprémi Tűzoltóság, a Veszprém Megyei Önkormányzat és a Veszprém Megyei Mentőszervezet 04 Alapítvány.)

– ks –

## Pesti fellépésen a Schola

November 10-én a Pedagógus Kórusok Országos Társasága meghívására a Schola Kamarakórus részt vett a pedagógus kórusmozgalom megalakulásának 60. évfordulója tiszteletére Budapesten rendezett hangversenyen.

18 kórus több mint 600 énekelni szerető pedagógusának hangja töltötte be a hangversenynek helyet adó

Mátyás templomot. A koncerten Kodály Zoltán születésének 125. évfordulója előtt tisztelegve a kórusok egy női és három vegyes kariblokkban 18 Kodály-művet szözlaltattak meg. A hangversenyen köszöntötte a jelenlevőket Gilbert De Greeve, a Nemzetközi Kodály Társaság elnöke is. A rendezvény fővédnöke Kodály Zoltánné Péczely Sarolta volt.

Itt adta át a Fasang-család nevében a zeneszerző fia, Fasang Árpád nyugalmazott UNESCO-nagykövet az idei Fasang Árpád-díjat Tarcali Zoltán és Erdős Jenő karnagyoknak. Magasztos és emlékezetes élmény volt, amikor a hangverseny zárásaként együtt énekelte az összes kórus a templomi orgonával kísért 114. genfi zsoltárt.

## Három füredi kórus Ajkán

A hagyományos november végi Veszprém megyei Kórustalálkozót a hónap utolsó szombatján, 24-én rendezték.

Ajkán a Nagy László Művelődési Központban tíz énekkar gyűlt össze, melyek közül három érkezett Balatonfüredről: A Kék Balaton Népdalkör Bónyai Mária vezetésével, a Brillánte Éneklő Egyesület Zsár Éva veze-

tésével és Balatonfüred Város Vegyeskara Pileczky Erzsébet vezetésével. A változatos műsorban már bőven hangzottak el adventi, karácsonyi dallamok is, s a hangulatot pedig csak fokozta a város ünnepi kilágátása a korán sötétedő este-ben. A kisebb-nagyobb létszámú kórusok három-öt számmal léptek a közönség elé, majd valamennyi énekes részvéte-

lével az összkar Kodály Zoltán: A magyarokhoz című, Berzsenyi Dániel versére írt művét adta elő. Vezényelt: Ordas Péter főiskolai docens, karnagy, a KÓTA felnőtt énekkari szakbizottságának a tagja, aki a nagyszerű hangzás hatására megkérte a dalosokat, hogy még egyszer énekeljék el a kiváló kánont.

– F. Sz. –

# Megújul a Jókai-villa

A Veszprém Megyei Önkormányzat kérésére a Jókai Múzeum működtetését idén tavasszal vette át Balatonfüred önkormányzata. A város szerves részévé vált ez az épület, így örömmel vettük át az irányítást. Balatonfüred életében sok kultikus hely van, s Jókai az egyik legkiemelkedőbb személy, aki az 1870-es évek végétől a nyarakat itt töltötte házában, és itt született meg az Aranyember című műve is – mondta *Cserép László*, a Művelődési, Oktatási, Sport- és Idegenforgalmi Osztály vezetője. A múzeum a megyei fenntartású Laczkó Dezső Múzeum szakmai irányítása mellett működött eddig, az átvételnél meg kellett határozni, hogy melyik intézményhez csatoljuk az író egykori villáját, s a könyvtár mellett döntöttünk. Elkezdődtek a Balaton-part ékköve II. projekt előkészületei, a pályázaton elnyert másfél milliárd forint összegből az önrészt (egymilli-

árd-kétszázötvenmillió forint) a kulturális turizmusra fordítjuk. A projektben a Jókai-villán kívül szerepel a Vaszary-villa és a Blaha utca 3. alatti ingatlan felújítása is – tájékoztatót az osztályvezető. A koncepció tehát az, hogy a múzeum marad Jókai Múzeum, azonban kívül-belül teljes átalakuláson megy majd át. Jövő évben májustól szeptemberig tart nyitva, még a régi kiállítás tekinthető meg benne. 2008 szeptemberében aztán bezárják és átadják a kivitelezőnek. A már megújuló múzeumban látogatható tárlat „A gazda otthon van” jelíggel kapná. Az állandó kiállítás mellett időszakos kiállításoknak ad helyet a villa. A bejárat a tervek szerint az egykori kávézó helyére kerül, s az akadálymentesítésre is sor kerül. Az épület teljes rekonstrukciójában szerepel a támfal, a tető, a belső felújítás, sőt még a kert is az átalakítás része lesz, hi-

szen a régi idők Jókai-féle kertjét szeretnék visszaállítani. Amint a város aláírta a pályázatról az állammal a szerződést, a megújuló Jókai Múzeum kiállításának előkészületei a jövő év elején megkezdődnek. Várhatóan 2009 májusában már egy új, a legmodernebb technikával felszerelt, látogatóbarát, interaktív berendezésű Jókai-villa és emlékmúzeum várja az ide látogató turistákat. A főbb partnerek továbbra is a Petőfi Irodalmi Múzeum és a veszprémi Laczkó Dezső Múzeum lesznek. Az idén olyan nagy érdeklődés volt a Jókai Múzeum iránt, hogy az előzetesen tervezett szeptemberi nyitva tartást – a képviselő-testület döntése értelmében – meghosszabbították október közepéig. A régi-új múzeumban éppen ezért egész éves nyitva tartást terveznek a téli időszakban szűkített nyitva tartással.

– Szücs Zsuzsanna –

# Darázsderék és gömbölyű vállak – Kis reformkori divattörténet –

A Helytörténeti Egyesület és a Városi Könyvtár novemberi rendezvényén, az érdeklődők „Viselettörténet, szokások és társasági élet a reformkorban” címmel, *Tarnai Katalin* előadását hallhatták. A televíziós szerkesztő, riportert – mint mondta – szeretne volna, a reformkort minél közelebb hozni a hallgatósághoz.

A magyar történelemben utoljára a reformkor nagy nemzedéke érdemelte ki a „minőségi” jelzőt. A reformkor programját legegyszerűbben és legrövidebben a „polgárosodás” és a „szabadság” szavakkal lehet összefoglalni, ami természetesen mélyreható gazdasági és társadalmi változásokat jelentett.

A leányok és asszonyok, öltözködéseikkel igyekeztek igazi honlányokhoz méltón megjelenni. A polgári öltözetekre rákerültek a régi hun és árpádházi jelképek, divat lett a zsinórozás. A drága külföldről hozott anyagok helyett egyszerűbb hazai anyagokból varratták ruháikat a hölgyek. Színes pruszlikot, gyöngyös pártákat kezdtek viselni. A nemzetiszínű kokárdát is gyöngyből fonták. A kékfestő anyagokat is felfedezték. Az ünnepi és bál viseletnél a mélyen dekolált és a darázsderékű ruha volt a divat. A bálokban a



Tarnai Katalin korabeli dalokat énekel

polkát, a keringőt, a galopot kiszorította a csárdás és a körmagyar. A hölgyek a szép, gömbölyű vállak és telt keblek elérése érdekében sok kakaót ittak. A férfiak öltözeténél megjelent a magas gallér, a hosszabb atilla, a rövidebb bocskai kabát, a mente és az ősmagyar kacagány. Sujtásos dolmányban és a zsinóros szűk nadrágban járták a csárdást a férfiak, és körszakállt kezdtek el viselni. A fiatal hölgyek és urak azokban az időkben is szerettek a mama tudta nélkül üzengetni egymásnak. Erre volt vala a „virágnyelv” és a bálokban a „legyezőnyelv”, amelyre az urak „kesztyűnyelvvel” válaszoltak. A színházban megjelentek a magyar nyelvű előadások. A népszínművek dalai olyan nép-

szerűek voltak, hogy sok német nyelvű lakos is megtanulta énekelni. Elindult a magyar színjátszás, ekkor volt a vándorszínészet hőskora.

A szabadságharc bukását követően a kokárdák lekerültek a látható helyekről. Viszont ott jelentek meg, ahol nem látszott: az öltözékek kiegészítőin. Beleszőtték, fonták, hímezték elrejtve a nemzeti színeket az alsószoknyákba, pénztárcákba, terítőkbé. Megjelentek a piros, fekete gyász színek, és a gyülekezési tilalmat kijátszva nagyobb családi eseményeken találkoztak a hazáért aggódó magyarok. A millennium idején elevenedett fel újra a magyar viselet – hallottuk Tarnai Katalin előadásában.

– Hanny Szabó Anikó –

# Arany fokozat negyedszer

Ismét arany fokozatot ért el a Kék Balaton Népdalkör.

A pünkösdi magyarpolányi rangos szereplés után – ahol a legrangosabb fokozatot érték el – november 10-én a Vass Lajos Népzenei Szövetség által rendezett Régiók Hagyománya Verse-

nyen arany fokozat elismerésben részesültek és továbbjutottak a középdöntőbe. A versenyt Vass Lajos halálának 15. évfordulójára rendezték meg. A magas színvonalú találkozón huszonhat együttes vett részt, tagjaik között a kilenc évestől egé-

szen a kilencvennégy évesig. A Kék Balaton Népdalkör Bónyai Mária karnagy vezetésével elismerésre méltó teljesítményt nyújtott. Így már összesen négy arany fokozat kitüntetéssel és öt ezüst fokozat elismeréssel rendelkeznek.

# Emlékek a múltból

– Dittrich Márta kiállításán –



A kép közepén Dittrich Márta, mellette lánya és veje

Az arácsi Zöld Teaházban nyílt meg november 20-án *Dittrich Márta* festőművész kiállítása.

Dittrich Márta Budapesten született. Nagyon nehéz gyermekkorra volt, mert szüleit korán elvesztette. Éppen ezért korán kifejlődött benne az az érzés, hogy kihozza magából a legjobbat, hogy bizonyítsa önmagának és környezetének, hogy ő értékes ember. Játékszerek helyett festék és ceruza volt a vigasztalója. Ma is úgy tartja, hogy számára a legfontosabb az, hogy higgyen a maga erejében, munkájában, és ugyanakkor szeretettel forduljon embertársai felé. Az Oroszlányban élő, de sok időt Balatonfüreden töltő művész nő negyven évet szánt rá az életéből, hogy festészetét tökéletesítse. Olyan mesterek vezették útján, mint Závori Zoltán, Kert Károly.

Dittrich Mártának – akit impresszionista festőnek tartanak – az ország számos városában volt kiállítása. 1998-ban a felsőörsi tárlatán láthattuk képeit. Svédországban és Amerikában is megismerkedhettek alkotásaival. Önmagáról és munkásságáról azt vallja, hogy számára a festészet szent, olyan élet-tartam, amelyben nincs, nem lehet alku, s ha nem alku-szik, a lelke megtöltődik bé-kességgel, szeretettel. A kiállítást *dr. Kiszely Pál* alpolgármester nyitotta meg, aki Pákolitz István versével köszöntötte a művésznőt: „Micsoda színek! Micsoda pompa!” A rendhagyó és tartalmas megnyitón az alpolgármester a művésznő bemutatása után megosztotta a hallgatósággal gondolatait az impresszionizmusról, valamint benyomásait a festmények látványa alapján. Meny-

nyire igaza van Lengyel Gé-zának – mondta az alpolgármester –, aki 1910-ben a Nyugat hasábjain ezt írta: „az impresszionizmusnak mindig fog akadni egy-egy késői hajtása”. Kiszely Pál balatoni ember lévén örömmel ismert rá a szeretett tájra. Régen elfelejtettek hitt hangulatok és emlékek elevenedtek meg benne a képek láttán. A tájképek mellett találunk néhány kedves csendéletet is, melyeknek színvilága vidám és kiegyensúlyozott, kompozíciójuk klasszikus mintákat követ.

Az alpolgármester a tárlat megnyitójának záróakkordjaként Illyés Gyula: A tihanyi templom-hegyen című verséből idézett: „Mennyi ég! Mennyi kék! Mennyi Balaton, tavasz, hegyorom!”

– Hanny –

# Elúszott régió?

– Változások a Balatonnál –

Míg az idei szezon értékelve szinte mindenki egyöntetűen pozitív véleménnyel van, a balatoni társadalmat, az állandó lakosok életét tekintve a helyzet nem is olyan jó. A Balatoni Integrációs Kht. kutatócsoportjának statisztikai adatai szerint a számok előregedő balatoni társadalmat, elvándorló fiatalokat és munkanélküliséget mutatnak.

Az október közepén Gyenesdiáson megtartott első Balatoni Társadalomkutatói Fórumon *Oláh Miklós*, a Balatoni Integrációs Kht. szociológusa elmondta: a hazánkban mesterségesen létrehozott régiók semmilyen területi vagy társadalmi kritériumnak nem felelnek meg, vitatható a területelhatárolás a Balaton Kiemelt üdülőkörzetben is. A társadalomkutatók szakmai fórumán az előadók között volt *Csalagovics István*, a Területfejlesztési Minisztérium egy-

kori főtanácsadója. Véleménye szerint az egész hazai régiórendszer több kormányon átívelő elhibázott lépések sorozata, amelynek egyik első áldozata a Balaton. A társadalomkutatók egyetértenek abban, hogy helyesebb lenne újraértelmezni a régiók területi eloszlását, és a Balatonnak is jobb lenne, ha önálló területi egységként, régióként működhetne. A felmérésekből az derül ki, hogy a tó környéke lassabban fejlődik az ország más részeihez képest, a társadalom előregedik, a fiatalok pedig elvándorolnak a térségből. A Balaton Kiemelt Üdülőkörzetben jelenleg 72 ezer üdülőingatlan van, az elemzések azt mutatják, hogy a külföldiek aránya csökkent. Az állandó lakosok száma 260 ezer fő, számuk csak kis mértékben emelkedik. *Oláh Miklós* ezt az adatot azzal magyarázza, hogy egyre több időskorú érkezik a

Balatonthoz, és telepszik le nyugdíjas éveire. A kutatások szerint 2014-ig akár meg is duplázódhat az időskorúak száma. Egy szerkezetváltás következményeképp átalakulóban van a turisztikai infrastruktúra, amelynek kezdetben a negatív jelei tapasztalhatók. A turizmus teljes átrendeződési időszakát éli, míg a szobakiadás hátérbe szorult, egyre nagyobb az igény a minőségi turizmusra. Az idei év idegenforgalmi mutatóiból már elmondható, hogy a vendégek az előző évhez képest több időt töltöttek a tónál. Ahhoz, hogy a Balaton gazdaságilag és társadalmilag is versenyképes legyen, a kutatók az önálló régióvá válásban látják a megoldást. Annál is inkább szükség lenne erre a minősítésre, mert így sokkal több uniós forráshoz juthatna a térség, mint most.

– Szücs Zs. –

# Humor bonbon Fábryval

A Baricska Pódium rendezvénysorozat (amely a kultúrát, a gasztronómiát és a társasági életet egy különös dimenzióban kívánja ötvözni) ke-retein belül *Fábry Sándorral és Szentpéteri Csilla zongoroművésznővel* tölthetett egy feledhetetlen estet a balatonfüredi publikum.

A program mesterien komponált fogásokból álló közös vacsorával kezdődött, majd a desszerthez ráadás-ként Fábry kínálta a humor bonbonokat. A humorista át-ütő egyénisége, puszta jelen-léte átjárta a Baricska csár-dát: az est különleges atmo-szférát teremtett, az előadó és a közönség egy jókedvű társaságot alkotott. A tőle megszokott lezserséggel és mimikai kifejezőmódjával pillanatok alatt ráhangoló-dott a közönség. A rekesziz-mok hamar edzésbe jöttek, a humorista igazi showman, elég csak ránézni, és ahogy pásztáz a közönség soraiban szemével, az interaktivitás elkerülhetetlen. Előkerülnek a vietnámi balzsam, a Tech-nokol ragasztó és társai, a vidám barakk nosztalgikus kellékei, emlékei. Skót vic-cek és hát a sokszor az ilyen szűk körben szemérmesek-nek arcpirongató altáji poé-nok. A majd’ másfél óras

„élő” előadás során még az egyszerűbbnek vagy vulgári-sabbnak tűnő megnyilvánu-lások közben is érezhető volt, hogy Fábry egy nagy felkészültségű és tudású elő-adó, az improvizálás művé-sze. Minden mozdulatában, mimikájában ott rejtőzik a nevetető „Fábry image.” Olyan dolgokat mer és tud a humor szárnyára emelni, amit valószínű mástól el sem fo-gadnánk. Amolyan szerethe-tő figura. Persze azt nem lehet rá mondani, hogy egy könnyű riportalany. Szentpéteri Csillát, az est házigazdáját is próbálta elté-ríteni a műsor második felé-ben neki szegezett kérdések-ről. Fordult a kocka, mert most Fábry a „másik” olda-lon ült, ezúttal a művésznő faggatta őt életéről, tévés szerepléseiről, kulisszatitkai-ról. (A nagy nézettségű Esti showderben Fábryt sokszor flegma beszélgetőpartnerként láthatjuk, aki nemigen hagy-ja szóhoz jutni vendégeit.) A művésznő bájos, finom lé-nyre még a túlsúlyos humo-ristát is megadásra kénysze-ríttette beszélgetésük során. Szentpéteri Csilla figyelt ri-portalanyára és kérdezett, és még az sem borította ki egyensúlyából, amikor egy kiszámíthatatlan mozdulat-tal cipőjét a humorista a kö-zönség közé dobta. A beszél-getésből megtudhattuk: Fábry

alapvetően magyartanárból avanszált újságíróvá, humo-ristává. Sokszor megcsillog-tatja germán műveltségét is, s azt rendszerint mindenki által élvezhető éllel illeszti be dumafolyamába. Az EL-TE magyar-német szakával párhuzamosan végezte a Mafilm filmíró iskolát. Far-kasházy Tivadar pártfogásá-val beindította a dizájn cen-ter rovatát a hócipőben (2002-től már nem ír az újságnak). A Karinthy-gyűrűs, érdemes művész még a veszprémi ál-latkert tiszteletbeli állatgon-dozója címet is magának tudhatja. Elsősorban show-manként ismerjük, de olvas-hattuk könyveit, vagy láthat-tuk (mondjuk esernyővel is) a Napkelte adásában, ahol alaposan lepörkölte a „össz-tüezző” újságírókat. Megtudtuk, ifjú korában ide-genvezetőként gyakran ho-zott csoportokat a Balaton-ra, s az est helyszínére, a Ba-ricska csárdába is betértek a turistákkal. Fábry Sándor vissza-visszatér Balatonfü-redre, de nemcsak egy esté-re: van, amikor a humort a hullám szárnyaira váltja a Kék szalag vitorlásversenyen, s ha teheti, visszavonul szé-pen kialakított pincéjébe, aho-vá minden bizonnyal elhal-latszott a füredi közönség önfeledt nevetése.

– Kis Virág –

# Felejtethetetlen tánc tábor



A balatonfüredi Játékszín Alapítvány nevében *Ben-ke Györgyné, Brigitta néni* hívott meg bennünket a szlovák Komáromba, egy tánc táborba. Nagyon örül-tünk a meghívásnak, mert így lehetőségünk volt tán-cokat tanulni, más kultú-rákat is megismerni.

A vendéglátó Eötvös ut-cai alapiskolából Árpi bácsi felvidéki (csallóközi) tánco-kat tanított nekünk. Nagyon aranyosak voltak a 2. osztá-lyos kis táncosok, akik még csak most kezdtek el néptán-cot tanulni. A lengyelek Tar-nówból érkeztek és Barbara néni vezetésével polonézt ta-nítottak nekünk. Mi Margit nénival a somogyi dudálás és ugrós alaplépéseivel is-mertettük meg a szlovák és lengyel táncosokat. A lengyeleknek drumult is tanítottunk, amit búcsúzás-kor többször is eltáncoltak.

– Erdei Stefánia, Baranyai Veronika –  
8.a osztályos tanulók,  
Eötvös iskola, B.füred

# Rajzpályázat

A Balatonfüredi Napló „Tél Füreden” címmel rajzpályáza-tot hirdet, melyben a legjobb rajz beküldőjének Bódi Irén „Varázsgömb” című könyvét ajándékozzuk! Ha Te is szeretnél részt venni a pályázatban, küldd az elké-szült művedet december 13-ig a Balatonfüredi Napló szer-kesztősege címre (Szent István tér 1.), a hátoldalán pedig tüntesd fel nevedet, iskoládat és osztályodat! A pályázat nyertesének nevét megtudhatod következő számunkból!

# Mit rejt a Varázsgömb?

Vajon tudod-e, mit rejt a Va-rázsgömb? Ha még nem tu-dod, most elárulhatom: egy Igazi Mesevilágot, no de nem is akármilyent ám! Aki járt november 14-én a Városi Könyvtár gyermek ol-vasótermében, már jól isme-ri a kincsesláda titkait, és arról is hallott, miért is cso-dálatos a csodakút... no meg

persze, jót nevezhetett a lusta péklegényen! Hogy miért lusta az a pékle-gény? És honnan tudom én mindezt? Bizony nem mástól tudom, mint a „Varázsgömb” könyvé-nek szerzőjétől, Bódi Iréntől, aki – a Radnóti Általános Isko-la 2/A osztályosaival együtt – engem is beavott néhány me-

séjének titkába... A Varázsgömbben rengeteg csodás vagy akár tréfás ver-set, mesét és mondókát is ta-lálhatsz, ráadásul, ha Te is eljössz decemberben az író-nő következő könyvbemutató-jára, akár azt is megtud-hatod, vajon hogyan készül-nek ezek a mesék... Ha nem hiszed, járj utána!

# Elsőseink

E havi számunkban az Eötvös Loránd Általános Iskola első osztályosait mutatjuk be.



**1.A osztály:**  
Hátsó sor (balról jobbra): Lőrincz Attila, Fodor Dávid, Jantó Attila, Horváth Bence, Né-meth Gergő, Mojzes Gergő, Fehér Olivér, Juhász Tamás, Szabó Ádám, Hartmann Levente, **Hári Lenke osztályfőnök.**  
Első sor (balról jobbra): Balogh Alexa, Árkosi Ramóna, Tóth Brigitta, Bertalan Péter, Papp Anna, Mucsy Bianka, Bujáky Eszter, Várallyay Maximilián, Diószegi Petra, Szőke Fanni, Balogh Eszter, Bozsik Zsanna, Mayer Botond, Kovács Liza, Kulcsár Orsolya, Steierlein Ka-ta, Lakos Éva.



**1.B osztály:**  
Hátsó sor (balról jobbra): **Horváth Krisztina pedagógiai asszisztens,** Biró Dominik, Cse-re Bence, Koncz Pál, Koncz Árpád, Korcsog Adél, Ifju Kinga, Karácsony Gergely, Földesi Balázs, **Farkasné Kiss Csilla osztályfőnök, Kecskeméti Gáborné napközis nevelő.**  
Első sor (balról jobbra): Pál Viktória, Vadász Tamás, Mátyás Zsanett, Schmiedl Péter, Si-mon Máté, Varga Dorina, Nagy Viktória, Galambos Mihály, Fogl Péter, Erdős Imre.  
Hiányzó: Orbán Melinda.

Gyere te is játszani!

Talán Veled is előfordult már, hogy egyszerűen unal-masnak találd a tévét vagy a számítógépes játékaidat, és jó lenne végre kipróbálni valami újat, valami mást... Ha magadra ismertél, és még nem múltál el tizen-négy éves, van egy jó hírem számodra: tudok egy tippet, aminek segítségével garan-táltan nem fogsz többé unat-kozni, mi több, talán új barátokra is szert teszel... Van ugyanis egy hely, ahol rengeteg érdekes, klassz já-tékot kipróbálhatsz, ráadá-sul Te magad készítheted el azokat... színes papírból, gyurmából, vagy akár más anyagból, és ha netán még ezt is megennád; festésre, rajzolásra is van lehetősé-ged! Amennyiben pedig tár-saságra vágysz, kártyázhatsz, társasozhatsz, vagy pingpon-gozhatsz a többiekkel! Fogadjunk, hogy már furda-lja az oldaladat a kíváncsi-ság: vajon hol is lehet ez a „játék-paradicsom”? Na jó, nem csigázlak tovább: a „pi-ros iskola” földszintjén talá-lható játszósobáról van szó, ahol Gyarmatiné Szabó Dó-ra vár Téged, és lesz a segít-ségedre abban, hogy bármit kipróbálhass, amihez kedvet érzel!

Hogy mikor mehetnél? Kedd-től péntekig 13-18 óráig, szom-baton pedig 8-13 óráig! Figyelem! Ha még nem dön-tötted el, mit ajándékozz ka-rácsonyra a szüleidnek vagy a testvéreidnek, itt ötleteket is gyűjthetsz, és ha akarsz, akár még el is készítheted az ajándékaidat! Szóval? Akarsz Te is játszani?

– Kántor Szilvia –

# Menetel a Balatoni KC!

A Balatoni KC-t novemberben is több nehéz ütközet várta.

Gyöngyösi vendégszereléssel kezdődött a hónap, ahol a házigazda ellenfél a hazai pálya minden előnyét élvezve 23-18-as győzelmet aratott a sérülésekkel bajlódó BKC felett. November 10-én Győrben lépett pályára csapatunk, ahol hősies küzdelemben, drámai hajrában 24-25-re múlta felül a Győri ETO FKCSÉ gárdáját. Több bravúros egyéni teljesítménnyel, illetve nagyszerű csapatmunkával szerezte meg első idegenbeli győzelmét a Füred az NB I-ben. November 14-én ismét szárokat láthatott a füredi csarnok közönsége. Csaknem telt ház fogadta a válogatott játé-

kosokat felvonultató bajnoki bronzérmes Dunafer SE-t. Örömteli volt látni, hogy sportszerű szurkolóink mérkőzésről mérkőzésre egyre hangosabban buzdítyák kedvenceiket. Füred-mezben, sálban dobokkal, dudákkal felszerelve remek hangulatot teremtenek. A mérkőzés nem indult kedvezően, az első félidőben sem támadásban, sem védekezésben nem találták meg a dunaúvjvárosiak játékának ellenszerét. Helyenként báortalanul játszott együttesünk, melynek eredményeként a vendégek 10-16-ra elhúztak. A második félidőben Szathmári bravúros védeésinek, Tombor góljainak, valamint a határozottabb, keményebb védekezésnek köszön-

# Bizakodnak

Néhány fordulóval az őszi szezon befejezése előtt *Velky Mihályt*, a Balatonfüredi KC eddigi szerepléséről kérdeztük.

– Több új játékos érkezett hozzánk, így eleinte látszott az összeszokatlanság a csapat játékán. Sajnos pont ekkor játszottunk két rivális klub ellen, melyeken csak egy-egy pontot sikerült szereznünk. Hozzá kell tenem, hogy ezeket a találkozókat szinte a sírból hoztuk vissza, hiszen jelentős hátrányból tudtunk fordítani. Ezek után a Veszprémet leszámítva szoros mérkőzéseket játszottunk, de egy ideig nem sikerült pontokat szereznünk. A Tatát magabiztos játékkal vertük meg, ahol már a védekezésünk is kezdett összeállni. Merem állítani, hogy játéktudás szempontjából nem számít, hogy hazai környezetben vagy éppen idegenben játszunk. Jó példa erre, hogy a Győr Gyöngyösön ikszelt, míg a gyöngyösiek Komlóról hoztak el egy pontot. Ugyanakkor némi bírói segédlettel kikaptunk Gyöngyösön, de győztünk Győrben, ahol végig óriási küzdelem zajlott és a kevesebbet hibázó csapat nyert. A játékvezetők sajnos döntően befolyásolni tudják a mérkőzések kimenetelét, de ezekkel nem kell különösképpen foglalkozni. Nekünk arra kell törekednünk, hogy minél jobban és eredményesebben játszunk, és akkor áthidalhatjuk ezeket a problémákat.

– *Jelen pillanatban az NB I "B" csoportjában a hatodik helyen állnak. Van esély arra, hogy jövőre a felsőházban szerepel a BKC?*

– Nagy valószínűség szerint mi az alsóházban folytatjuk, ott próbálunk minél jobb pozíciót megszerezni. Fontos, hogy tavasszal megfelelően tudjunk teljesíteni. Nagyon sok munka vár még ránk, hogy a céljainkat megvalósítsuk, azaz jövőre is első osztályú klubja legyen Balatonfürednek. A nyolccsapatos alsóházból négy csapat esik majd ki, így elmondható, hogy ádáz küzdelmek lesznek minden egyes

pontért.

– *Ez a fajta bajnoki rendszer erősíti a magyar kézilabda színvonalát?*

– Mint mindenhol, itt is meg vannak az előnyök és a hátrányok is. Ez egyfajta „öszvér megoldás” lett, hiszen eredetileg úgy volt, hogy egy nyolccsapatos extra liga alakul, de ezt a kis csapatok megvétózták, hiszen akkor gyakorlatilag ők a másodosztályban szerepelnének. Mindez anyagi szempontból hátrányos lett volna számukra, hiszen a szponzorok pénztárcája jobban megnyílik az első osztály hallatán. Ennek a kiírásnak viszont az a hátránya, hogy a Veszprém és a Szeged gyakorlatilag csak tavasszal találkozik egymással, így a nemzetközi mérkőzésekre nehezebben tudnak felkészülni, hiszen nem rég a bakonyi csapat majdnem harminc góllal verte meg a Tatát. Továbbá nem szabad figyelmen kívül hagyni, hogy az élcsapatoknál egyre kevesebb a magyar nemzetiségű játékos, így szükség van a kibővített NB I-re, hogy a magyar tehetségek is játéklehetőséghez jussanak. Az ideális létszám szerintem az első osztályban tizennégy, hiszen van ennyi képességű csapat Magyarországon. Füreden most felpezsdült a kézilabdaélet, egyre több fiatal hódol ennek a sportnak, nem lenne szerencsés, ha egy extra ligának köszönhetően visszasorolnának bennünket a másodosztályba, hiszen az visszaesés lenne a klub életében, de nem csak nálunk, hanem például Mezőkövesden is.

– *A korábbi nagynevű játékosok, gondolok itt Kotormánra és Szathmárirra, hogyan váltak be, illetve a fiatalok mennyire néznek fel rájuk?*

– Nagyon jó hatással vannak a csapatra, sokat tanulnak tőlük a fiatalok. Egyáltalán nem lekezelően bántanak velük, próbálják átadni a tudásukat, rutinjukat. A bajnoki mérkőzéseken is többször a vezéregyéniségei voltak a klubnak.

– **Szendi Péter** –

## Magyar Kupa: magabiztos győzelem

*Nagyarányú, megérdemelt győzelmet aratott a BKC a Magyar Kupában a legjobb tizenhat közé jutásért rendezett találkozón. A mérkőzés irányítását mindvégig kézben tartva 26-46-ra daldmaskodtak Velky Mihály tanítványai az NB II-ben szereplő Kisbér KC ellen. A nyolcaddöntőben a Debrecen együttese látogat Balatonfüredre december 5-én 18 órakor. A hajdúságiak játékeréjét jelzi, hogy idén már a bajnok Pick Szeged gárdáját is legyőzték.*

hetően már megnehezítették a vendégek dolgát. A játék-rész hajrájában 19-22-re meg is közelítették ellenfelüket, a bravúr azonban elmaradt. Együttesünk végül tisztes

helytállást tanúsítva 21-25-ös vereséget szenvedett az esélyesebb Dunaferrel szemben.

– **Vida Edina, Zatkalik Dávid** –

## LAPZÁRTAKOR ÉRKEZETT

A Budapest Bank férfi kézilabda liga "B" csoportjában lapzártánk után a Balatoni KC a következő mérkőzéseit játszotta le:

Balatoni KC – Békési FKC 25:24 (11:9)  
Tata – Balatoni KC 26:30 (13:13)

Az utolsó két fordulóban megszerzett 4 pontjával a BKC a tabella hatodik helyén áll. Az őszi szezon utolsó mérkőzésén együttesünk december 8-án Komlóra látogat.

# Pingpongtalálkozó

**Színvonalas pingpongtalálkozónak adott helyet a közelmúltban a sportcsarnok. A füredi versenyzők derekasan helytálltak a sporteseményen.**

Harminchat férfi és tizennégy női megyei asztaliteniszező vívott egymással gigászi találkozókat, ahol a Probio csapata a várakozásoknak megfelelően eredményesen szerepelt, hiszen ver-

senyzőik többször állhattak a dobogóra.

Füredi eredmények:

Férfi egyéni II. osztály: *Józsa Gábor* 3. helyezett.

Férfi egyéni III. osztály: *Zalai István* 1. helyezett, *Baumgartner József* 2. helyezett.

Vegyes páros: *Fodor Gabriella-Felleg Gábor* 2. helyezett.

– **Szendi** –

# BFC: A dobogóról álmodnak

**Lapzártakor ugyan még nem fejeződött be az őszi idény, de Szász Sándor edző elmondása alapján a tavalyi évadhoz képest javult a szurkolók megítélése az egyesülettel kapcsolatban.**

– *Ha jól tudom, a vezetőség az első hatba várja a csapatot, ehhez képest csupán néhány ponttal vannak leszakadva a dobogós helyekről. Mégis minek tulajdonítható be, hogy néhány hónap alatt a BFC „pozitív változásokon” ment keresztül?*

– Először is szeretném megköszönni az önkormányzat támogatását, valamint az új vezetőségnek a korrekt munkakapcsolatot, akik biztosítják számunkra a nyugodt körülményeket, és amit ígérnek, azt maximálisan betartják. A játékosok megértették, hogy munka, azaz edzés nélkül nem lehet eredményeket elérni még ebben az osztályban sem. A vezetőség az első hatba várja a csapatot, de jó esélye-

ink vannak arra, hogy a végén a dobogó valamelyik fokára felállhatnak.

– *Mégis mi szükséges ahhoz, hogy a BFC ott legyen a legjobbak között?*

– Legelőször a helyzetkihasználásunkon kell javítani, mert az hagy némi kívánni valót. A védelem most már jónak mondható, hiszen az elmúlt szezonban lényegesebben több gólt kaptunk. A tavalyi évhez képest egyébként gyengült a játékoskeret, hiszen meghatározó játékosok távoztak különböző okok miatt. *Sinka, Petneházi* és *Zajacz* hiányát olykor megérzi a csapat, de szerencsére tudtuk őket pótolni. Az új fiúk (*Stál, Nagy T., Váncsa* szerk.) hamar „befutballozták” magukat, igaz Nagy korán megsérült, így rá már csak a tavaszi idényben számíthatok.

– *Sokan mondják, hogy a jó eredmények a nyári alapozásnak köszönhetőek. Valóban így van ez?*

– Csak megerősíteni tudom ezt a véleményt, hiszen

# Amatőr kézilabda

**Sokan még a mai napig nem tudják, hogy két és fél évvel ezelőtt női kézilabdacsapat alakult Balatonfüreden. A két edzőt a csapat bemutatására kértük.**

– 2005 februárjában alakultunk, de már előtte is voltak próbálkozások – mondta *Bocsor József*, majd hozzátette: – Az első idény az úgynevezett tapogatózás időszaka volt, hiszen mindössze egy győzelmet arattunk a bajnokságban.

A csapatot zömében ekkor még csak füredi lányok és asszonyok alkották. Időközben kialakult egy olyan közösség, csapatszellem, melyre a következő idényben lehetett számítani. Tavaly a Fejér megyei bajnokság tizenhat csapata közül a hetedik helyet szerezték meg a fürediek, mely mindenképpen előrelépés. Idén a nyolccsapatos Veszprém megyei bajnokságban a negyedik helyen állnak, de a cél egyértelműen a dobogó, amire jó esélyük van, hiszen csak néhány ponttal vannak leszakadva az élmezőnytől.

Maga a bajnokság egyébként a negyedosztálynak minősül, mely a legalacsonyabb az országos bajnokságok közül. A csapat az elmúlt évek során három veszprémi és egy alsóörsi hölgyvel erősödött, amire szükség is volt, hiszen az eredmények az első évben nem úgy jöttek, ahogy azt az edzők elképzelték.

A motiváltságot illetően *Szölösi Tamás* az alábbiakat mondta lapunknak: – Nehéz lelkesíteni a hölgyeket, és ez – úgy gondolom – komoly kihívást jelent számunkra is. Egyelőre még nem találtuk meg a megfelelő eszközt, de igyekszünk azon lenni, hogy ez megtörténjen. A lányoknak legelőször magukban kell hinniük, hiszen az edzéseken lé-

nyegesebben jobban teljesítenek, mint a mérkőzéseken. Ugyanakkor azt sem szabad figyelmen kívül hagyni, hogy a csapatban mindenki dolgozik, gyermeket nevel, tanul, így nehéz elérni, hogy az egyes mérkőzésekre megfelelően tudjanak koncentrálni.

A bajnokság kiírásában nem szerepel, hogy bármiféle utánpótláscsappattal rendelkezzen az adott klub. Egyelőre utánpótlás-nevelésről nem is igazán lehet beszélni, és az edzők kategorikusan kijelentették, hogy nem kompetensek ebben a témában. Viszont abban egyetértettek, hogy a jövő mindenképpen ez, hiszen az utánpótlás-nevelés mindennek az alapja, ez biztosíthatja tovább az egyesület létét.

A hölgyek hetente háromszor edzenek, melyből egyet ők finanszíroznak, sőt az útiköltségeket is nekik kell állniuk. Az edzők elmondása szerint Füreden a női kézilabdázás amatőr szinten zajlik, hiszen nincsen pénz, kevés az idő arra, hogy magasabb színvonalat érjenek el. És ekkor ismételten „terítékre került” az utánpótlás, hiszen ha egy felnőtt csapatot nehezen tud eltartani egy város, akkor vajon az ifikre mennyi jutna?

Így tehát a tizenöt tagú keretet mindenképpen dicséret illeti, hiszen valóban tömegsportként kezelik a kézilabdát, valóban a sport iránti szeretet és rajongás tartja egyben az egyesületet, valamint két olyan úriember, akik ha nem is a világot, de legalább a füredi régiót próbálják megváltani. Számukra az már nagy fegyvertény lenne, ha az Ajka–Lenti–Várpalota triumvirátus közé be tudnak ékelődni, és így felállhatnak a képzeletbeli dobogó valamelyik fokára.

– **Szendi P.** –

a mérkőzéseink során nem voltak kondicionális problémáink, végig bírta a csapat a kilencven percet. Mindenképpen dicséret illeti a fiúkat, hiszen olykor embertelen körülmények közepette, de végig csinálták a tréningeket. Volt olyan, hogy negyven fok melegben dolgoztak, de szó nélkül elvégezték a feladatokat. Sikertült rendet rakni a fejekben is, hiszen eddig még kiállításunk sem volt, sőt nem sárgult be senki a játékosok közül. (Ez alatt azt kell érteni, hogy nem kapott eltiltást egyetlenegy labdarúgó sem a túl sok sárga lapja miatt szerk.). Mindez megkönnyítette a munkámat, hiszen nem kellett hétről-hétre változtatni a csapaton.

– *Mikor kerülhet vissza az egyesület az NB III-ba?*

– Véleményem szerint egy-két éven belül erre reális esély nyílik, feltéve ha 3-4 meghatározó játékost tudunk igazolni a hiánypoztokra. Örömmel nyugtáztam, hogy esélyünk van ar-

– **Sz. P.** –

# Füred Optika

## DECEMBERI MEGLEPETÉS!!!

Minden nálunk vásárolt szemüvege mellé 5.000 Ft értékű ajándékutalványt adunk!

Akciók december 1-31-ig tart.

Balatonfüred, Ady Endre u. 45., Telefon: 87/480-737  
Nyitva: H.-P. 9-17.30-ig, Szo. 9-12-ig

Tanácsstalan, hogyan tehetné szebbé, egyedivé lakását, otthonát?

## Bizza ránk,

majd mi megtervezzük, elkészítjük és felszereljük függőnyeit, karnisait!

Minden igényt kielégítő frottír árak, terítők, ágyneműk paplantól a matrácig.

# Harmonia

f ü g g ö n y s z a l o n  
&  
p a p l a n h á z

Kellemes karácsonyi ünnepeket és boldog új esztendőt kívánunk!

Üzlet: Balatonfüred, Kossuth L. u. 12.  
Tel./fax: 06-87/481-109. Nyitva: H.-P.: 8-17, Szo.: 8-12

## EGYSZERŰ ÉS GYORS!

### AKCIÓS SZEMÉLYI KÖLCSÖNÖK!

| Kölcsönösszeg (Ft) | Devizanem | Futamidő (hó) | THM (%) | Induló törlesztőrészlet (Ft): |
|--------------------|-----------|---------------|---------|-------------------------------|
| 600.000            | CHF       | 84            | 20,26   | 11.999                        |
| 900.000            | CHF       | 84            | 20,20   | 17.999                        |

200.000-300.000 Ft-os Mini személyi kölcsönök gyors hitelügyintézésessel!

**LAKÁSHITEL és SZEMÉLYI KÖLCSÖN INGATLANFEDEZETTEL** akár jövedelemigazolás nélkül is!

**OKOSKÁRTYA!** Bármely helyzetben a legjobb pénzügyi megoldás!

További felvilágosításért forduljon mobilbankárához a 20/434-2831 telefonszámon, valamint küldhet SMS-t kérésével, munkaidőben visszahívom.

Teljes körű ügyintézés közvetítői díj nélkül, biztos banki háttérrel!

## FINCSI HÚSBOLT

Balatonfüred, Vasút u. 1.  
Tel.: 87/481-232, 70/5599-313  
Nyitva: K.-P.: 7-17, Szo.: 7-13

|                 |       |                       |       |
|-----------------|-------|-----------------------|-------|
| S. karaj rövid  | 990,- | Formázott császár     | 730,- |
| S. karaj hosszú | 940,- | Szakított császár     | 660,- |
| S. comb         | 940,- | Csontos bőrös comb    | 690,- |
| S. lapocka      | 890,- | Formázott hátsó sonka | 750,- |
| S. tarja        | 790,- | Formázott első sonka  | 690,- |
| S. oldalas      | 790,- | Csontos bőrös lapocka | 660,- |
|                 |       | Kolbászhús            | 630,- |

Továbbá kapható még üzletünkben hal, vad, baromfi, fagyasztott zöldségek, fűszerek, mangalica termékek, füstölt áruk széles választéka. Kutyáknak csont INGYEN elvihető!

Udvarias kiszolgálással szeretettel várjuk régi és új vásárlóinkat!

MAGYAR ÁRUVAL RENDELKEZŐ ÜZLET!

## NEMO

### Díszhal- és kisállatkereskedés

- madarak, rágcslók, díszhalak
- kutya-, macskaeledel, magok
- akvarisztika, terráriumok, kiegészítők
- horgászoknak: damilok, horgok, etetőanyagok

Szaporulat-átvétel: 06-20/955-3339  
Balatonfüred, Dózsa Gy. u. 2.  
Nyitva: H.-P.: 8-17, Szo.: 8-12

Kellemes karácsonyi ünnepeket és boldog új esztendőt kívánunk!

## vodafone

12 díjmentes hétvége  
Hálózaton belül  
Új kártyás vagy előfizetési csomagban  
Ez a Te pillanatod

**-10 000 Ft**  
Új VitaMAX csomagban

Balatonfüred, Kossuth L. u. 16.  
Tel.: 87/482-375

## FÜREDI Hús Háza

Balatonfüred, Ady E. u. 43.

Sertés, marha, baromfi, hal, vadhúsokkal, fagyasztott gasztrótermékek nagy választékával várjuk kedves vásárlóinkat!

**DECEMBERI AKCIÓ!**  
A KÉSZLET EREJÉIG

|                          |            |
|--------------------------|------------|
| Sertés tarja             | 699 Ft/kg  |
| Sütő kolbász             | 899 Ft/kg  |
| Kádártal, parasztkolbász | 899 Ft/kg  |
| Kocsonyahús              | 217 Ft/kg  |
| Csirkemellfilé           | 1199 Ft/kg |

„... ahol a minőség és az ár találkozik!”

Közületeket, éttermeket, konyhákat előrendeléssel, kiszállítással kiszolgálunk!

**Rendelésfelvétel:**  
06-20/525-0926  
06-20/525-0734

## BOROSTYÁN VIRÁG-AJÁNDÉK

Balatonfüred, Horváth M. u. 2.  
Nyitva:  
H.-Szo.: 7:30 - 19:00,  
V.: 8:00 - 13:00

**VIRÁG KISZÁLLÍTÁS**  
06-30/989-4607